SIGURO

Oven

Trouba
Rúra

CZ **Návod k použití v originálním jazyce.**
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.

SGR-SO-P350S

SIGURO

ČESKY **4**

Bezpečnostní informace 4
Popis výrobku 9
Charakteristika výrobku 10
Instalace 11
Obsluha 16
Pečení v troubě – praktické rady 23
Testovací pokrmy. V souladu s normou en 60350-1. 26
Čištění a údržba sporáku 28
Postup v nouzových situacích 33
Technické údaje 34

SLOVENSKY **35**

Bezpečnostné informácie 35
Popis produktu 40
Vlastnosti výrobku 41
Inštalácia 42
Servis 46
Pečenie v rúre - praktické rady 53
Testovacie jedlá. V súlade s normou en 60350-1. 56
Čistenie a údržba sporáka 58
Núdzový postup 64
Technické údaje 65

Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria pro ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou, nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz, nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací, nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

Pozor. Spotřebič a jeho dostupné části jsou v průběhu používání horké. Možnosti dotknutí výhřevných elementů musí být věnována mimořádná pozornost Děti mladší než 8 let se nemohou pohybovat v blízkosti spotřebiče bez stálého dozoru.
Tento spotřebič může být používaný dětmi staršími než 8 roků a osobami s fyzickým, mentálním anebo psychickým omezením anebo bez praktických zkušeností a vědomostí, pokud to bude probíhat pod dozorem anebo v souladu s návodem k používání odevzdaným osobami zodpovědnými za jejich bezpečnost. Věnujte ctnostmi, pozornost dětem, aby si se spotřebičem nehrály. Uklízení a obslužné činnosti nemohou být prováděná dětmi bez dozoru.
V průběhu používání se spotřebič zahřívá. Doporučuje se zachování opatrnosti, a vyhýbat se dotýkání horkých elementů uvnitř pečicí trouby. Dostupné části zařízení se mohou velmi zahřívat. Doporučujeme k troubě nepouštět děti.

Pozor. Nepoužívejte drsných čistících prostředků anebo ostrých kovových předmětů do čištění skla dvířek, protože mohou porýsovat povrch, co může způsobit popraskání skla.

Pozor. Aby se zamezilo možnosti zasažení elektrickým proudem, je třeba se před výměnou žárovky ujistit, zda je zařízení vypnuté.

K čištění spotřebiče není dovoleno používat zařízení pro čištění parou.

Nebezpečí popaření! V průběhu otevírání dvířek pečicí trouby může unikat horká pára. V průběhu anebo po ukončení pečení, dvířka pečicí trouby otevírejte opatrně. Při otevírání dvířek se nad nimi nenaklánějte. Uvědomte si, že pára v závislosti od teploty může být neviditelná.

- Během používání se zařízení zahřívá. Doporučujeme maximální opatrnost, aby jste se vyhnuli dotýkání horkých částí uvnitř trouby.
- Prosíme, aby jste během používání sporáku dávali pozor na děti, poněvadž děti neznají pravidla obsluhy sporáku.
- Je třeba dávat pozor, aby se přípojná elektrická šňůra domácích spotřebičů, např. mixeru, nedotýkala horkých částí sporáku.
- Do šuplíku nevkládejte hořlavé materiály, poněvadž se mohou během používání trouby vznítit.
- Během smažení by neměl být sporák ponechán bez dozoru. Oleje a tuky se mohou vznítit z důvodu přehřátí.
- Je třeba dávat pozor na moment uvedení do varu, aby nedošlo k zalití hořáku.
- Pokud dojde k poškození sporáku, lze jej opětovně používat po odstranění závady odborníkem.
- Neotvírejte kohoutek na přípojce plynu nebo uzavírací ventil na bombě bez předchozího ujištění se, zda jsou všechny kohoutky zavřené.
- Nepřipouštějte zalévání hořáků a jejich znečišťování. Zašpiněné hořáky očistěte a osušte ihned po vychladnutí.
- Nádobí nesmí být pokládáno přímo na hořáky.
- Nepokládejte na rošt nad jedním hořákem nádobí těžší než 10 kg, a na celém roštu nádobí o celkové hmotnosti vyšší než 40 kg.
- Nebouchejte do knoflíků a hořáků.
- Na otevřená dvířka trouby nepokládejte předměty o hmotnosti vyšší, než 15 kg.
- Provádění úprav a oprav sporáku osobami, které nejsou odborně vyškolené, je zakázáno.
- Zhasínání plamene hořáku foukáním je zakázáno.
- Před otevřením víka doporučujeme jeho očištění ze všech nečistot. Povrch plotny sporáku před jejím zakrytím víkem doporučujeme nechat vychladnout.
- Skleněné víko sporáku může v důsledku ohřátí prasknout. Před sklopením víka zhasněte všechny hořáky. (Sporáky vybavené skleněným víkem – viz. Charakteristika výrobku“.)
- Je zakázáno svévolné provádění úprav sporáku pro jiný druh plynu, přemísťování sporáku na jiné místo a provádění změn napájecí instalace. Tyto práce může provádět oprávněný instalatér.

- K čištění skla dvířek nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo ostré kovové předměty, protože tyto mohou poškrábat povrch, což může vést k popraskání skla.
- V PŘÍPADĚ PODEZŘENÍ, ŽE UNIKÁ PLYN, SE NESMÍ: zapalovat zápalky, kouřit cigarety, zapínat a vypínat elektrické spotřebiče (zvonek nebo vypínač osvětlení), a používat jiná elektrická a mechanická zařízení, která zapříčiňují vznik elektrické nebo mechanicky vyvolané jiskry. V takovém případě je třeba okamžitě uzavřít ventil na plynové bombě nebo uzavírací kohoutek plynové přípojky, vyvětrat místnost a následně přivolat osobu oprávněnou k odstranění příčiny úniku.
- V každé situaci způsobené technickou poruchou je třeba bezvýhradně odpojit elektrické napájení sporáku (při dodržování výše uvedených pravidel) a nahlásit poruchu kvůli opravě.
- K plynové instalaci nesmí být připojeny žádné anténní svody, např. rozhlasových přijímačů.
- V případě vznícení plynu unikajícího z netěsnící instalace je třeba okamžitě uzavřít přívod plynu pomocí uzavíracího ventilu.
- V případě vznícení plynu unikajícího z netěsnícího ventilu plynové bomby je třeba: kvůli ochlazení bomby přehodit přes ní mokrou deku, uzavřít ventil na bombě. Po ochlazení bomby je třeba vynést ji do otevřeného prostoru. Zákaz opětovného použití poškozené bomby.
- V případě několikadenní přestávky v používání sporáku je třeba zavřít hlavní uzávěr (ventil) na plynové instalaci, zatímco v případě používání plynové bomby vždy po každém použití.
- Používání zařízení pro vaření a pečení způsobuje vylučování tepla a vlhkosti v místnosti, ve které je umístěné. Je nutné se přesvědčit, zda je kuchyňská místnost dobře větraná, je nutné udržovat přirozené ventilační otvory otevřené anebo instalovat mechanické ventilační prostředky (kuchyňský odsavač).
- Dlouhodobě intenzivně používaný spotřebič může vyžadovat dodatkové větrání, například otevření okna anebo účinnější ventilaci, např. zvýšení výkonu mechanické ventilace, pokud je používaná.
- Spotřebič byl projektovaný výlučně jako spotřebič na vaření. Každé jiné jeho použití (např. pro ohřívání místností) je v nesouladu s jeho určením a může být nebezpečné.

JAK ŠETŘIT ENERGII

Kdo využívá energii zodpovědně, ten nejen chrání domácí rozpočet, ale obr. působí také vědomě ve prospěch životního prostředí. A proto pomáhejme, šetřeme elektrickou energii! Postupujme tedy dle následujících pravidel:

Pozor! V případě použití programátoru nastavujte příslušně kratší doby úpravy potravin.

- **Používání správného nádobí k vaření.** Nádobí (jeho dno) určené pro vaření by nemělo být nikdy menší než velikost plamene. Je třeba pamatovat na přikrývání nádob pokličkou.
- **Péče o čistotu hořáků, mřížky, plotny pod hořáky.** Znečištění narušuje přenášení tepla – hodně připálené nečistoty se dají odstranit často už jen prostředky, které silně zatěžují životní prostředí. Mimořádnou čistotu je třeba udržovat v blízkosti plamenových otvorů věnců (korun) pod kryty hořáků a otvorů trysek hořáků.
- **Vyhýbání se zbytečnému „nahlížení pod pokličky“.** Neotvírejte také zbytečně často dvířka trouby.
- **Používání trouby pouze v případě většího množství potravin.** Maso o hmotnosti do 1 kg se dá upravit šetrněji v hrnci na hořáku sporáku.
- **Využití zbytkového tepla trouby.** V případě doby tepelné úpravy delší než 40 minut, doporučujeme vypínat troubu 10 minut před ukončením úpravy.
- **Pečlivé zavírání dvířek trouby.** Teplo uniká přes nečistoty nacházející se na těsnění dvířek. Nejlepší je odstraňovat je okamžitě.
- **Nezabudovávání sporáku v bezprostřední blízkosti chladniček/ mrazniček.** Způsobují zbytečné zvýšení spotřeby elektrické energie

ROZBALENÍ

Zařízení bylo na dobu přepravy zabezpečeno obalem proti poškození. Prosíme Vás, aby jste po rozbalení zařízení zlikvidovali části obalu způsobem, který neohrožuje životní prostředí.

Veškeré materiály použité k balení nejsou škodlivé pro životní prostředí, jsou 100 % recyklovatelné a označené příslušným symbolem.

Pozor! Obalový materiál (polyetylenové sáčky, kousky polystyrenu apod.) je třeba během rozbalování udržovat mimo dosah dětí.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Po ukončení období užitkování nesmí být tento výrobek likvidován obr.prostřednictvím běžného komunálního odpadu, ale je třeba odevzdat jej do místa sběru a recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, návodu k obsluze nebo obalu.

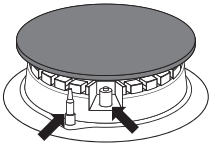
Materiály použité v zařízení jsou vhodné pro opětovné využití v souladu s jejich označením.

Díky opětovnému použití, využití materiálů nebo díky jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném místě likvidace opotřebovaných zařízení Vám poskytne orgán obecní správy.

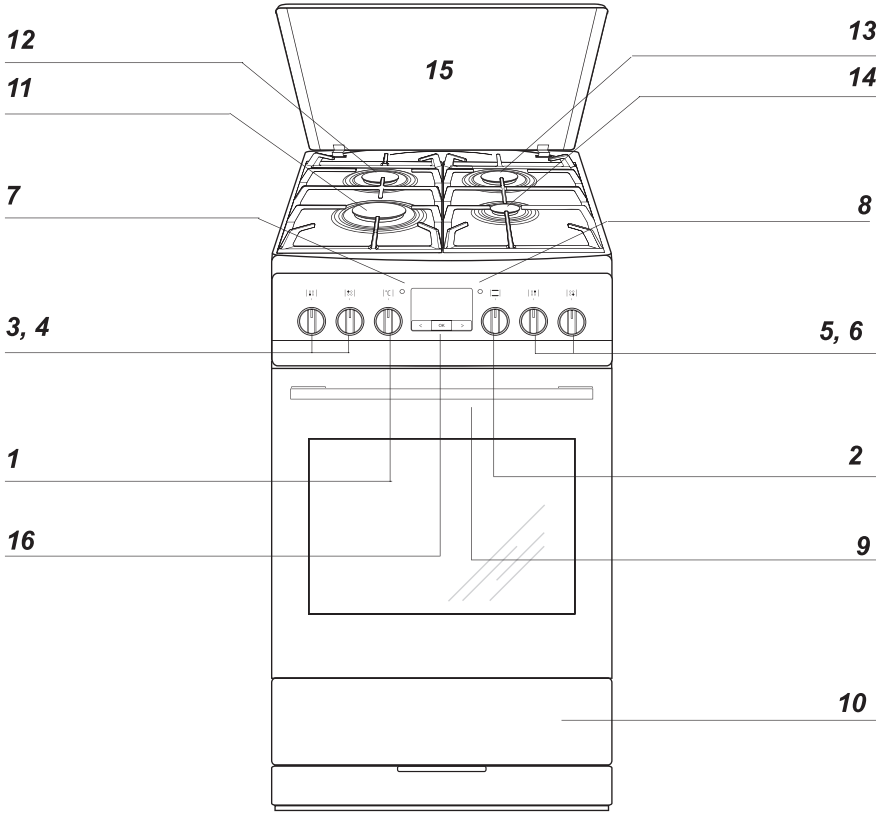
POPIS VÝROBKU

1 Otočný knoflík regulátoru teploty
2 Otočný knoflík pro volbu funkcí trouby
3, 4, 5, 6 Otočný knoflík pro ovládání plynových hořáků
7 Kontrolní lampička termostatu L
8 Kontrolní lampička provozu sporáku R
9 Úchyt dvířek trouby
10 Šuplík
11 Velký hořák
12 Střední hořák
13 Pomocný hořák
14 Střední hořák
15 Víko
16 Elektronický programátor



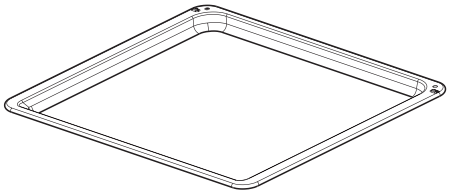
Zabezpečení proti úniku plynu

Jiskrový zapalovač

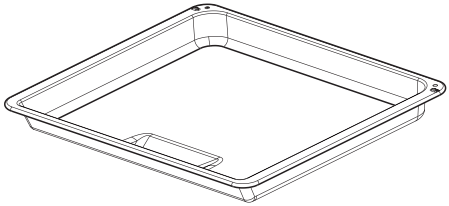


CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

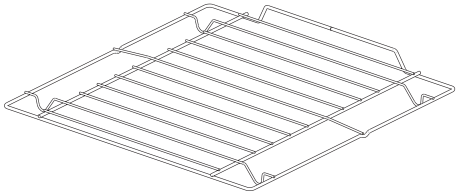
Vybavení sporáků



Plech na pečivo*

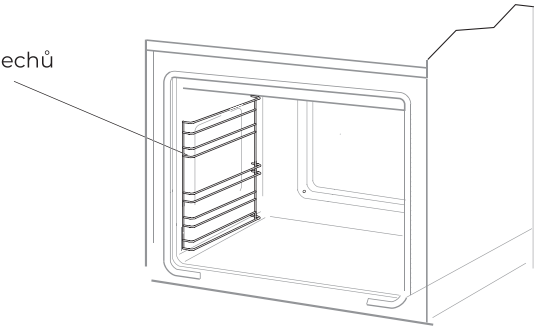


Pečící plech /maso/*



Grilovací rošt (mřížka pro sušení)

Boční závěsné lišty plechů



*u některých typů

INSTALACE

Níže uvedený návod je určen pro kvalifikovaného odborníka, který bude instalovat zařízení. Tento návod má za účel co možná nejodborněji provedených činností spojených s instalací a údržbou zařízení.

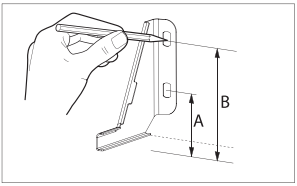
Ustavení sporáku

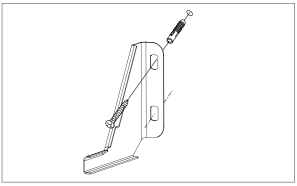
- Kuchyňská místnost musí být suchá a vzdušná, a musí mít účinnou ventilaci v souladu s platnými technickými předpisy.
- Místnost by měla být vybavena ventilačním systémem odvádějícím zplodiny vzniklé během hoření. Tato instalace by měla obsahovat ventilační mřížku nebo digestoř. Digestoře je třeba montovat v souladu s pokyny uvedenými v návodech k obsluze, k nim přiložených. Ustavení sporáku by mělo zaručovat volný přístup ke všem ovládacím prvkům.
- Místnost by také měla mít zajištěn přísun vzduchu, který je nezbytný pro správné hoření (spalování) plynu. Přísun vzduchu by neměl být menší, než 2 m^3/h na 1 kW výkonu hořáků. Vzduch může být přiváděn v důsledku přímého proudění z vnějšku kanálem o průřezu min. 100 cm^2, nebo přímo ze sousedních místností, které jsou vybaveny ventilačními kanály ústícími ven.
- Pokud je zařízení využíváno intenzivně a dlouho, může nastat situace, kdy bude kvůli zlepšení větrání nutné otevřít okno.
- Kapalný plyn je těžší než vzduch a proto má tendenci hromadit se v dolních polohách. Místnosti, ve kterých byly nainstalovány láhve / bomby/ s kapalným plynem by měly být vybaveny ventilačními kanály vyvedenými z místnosti ven, umožňujícími, aby se v případě netěsnosti plyn dostal ven. Z téhož důvodu by láhve s plynem, jak prázdné, tak i částečně naplněné, neměly být instalovány ani uskladňovány v místnostech situovaných po povrchem země (např. ve sklepích). Láhve se nesmí nacházet poblíž zdrojů tepla (kamínek, krbu, trouby apod.), které by mohly zvýšit teplotu uvnitř láhve nad 50 °C.
- Plynový sporák je vzhledem k ochraně před přehřátím okolních povrchů zařízením třídy X, a jako takové může být zabudováno do řady nábytku pouze do výše pracovní desky, tedy cca 850 mm od podlahy. Zabudování nad tuto úroveň je nežádoucí.
- Nábytek pro zástavbu musí mít obložení a lepidlo k jejímu lepení odolné teplotě 100 °C. Nevyhovění této podmínce může způsobit deformaci povrchu nebo odlepení obložení. Pokud si nejsme jisti co do tepelné odolnosti nábytku, je třeba sporák zabudovat nábytkem při dodržení odstupu asi 2 cm. Stěna / zeď, která se nachází za sporákem musí být přizpůsobena tak, aby byla odolná vůči vysokým teplotám. Během používání sporáku se jeho zadní stěna může zahřát na teplotu asi o 50 °C vyšší než je teplota okolí.
- Sporák je třeba postavit na tvrdé, rovné podlaze (nestavět na podstavci).
- Před zahájením provozu je nutné sporák nastavit do vodorovné polohy, což má mimořádný vliv třeba na rovnoměrné roztékání se tuku na pánvi. K tomuto účelu slouží polohovací nožky, dostupné po vytažení šuplíku. Rozsah regulace + /- 5 mm.

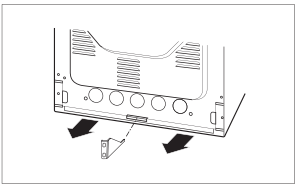
Montování zajišťující blokády před převrácením sporáku.

Blokáda je montovaná takovým způsobem, aby předcházela převrácení se sporáku.

Díky chránící blokádě před převrácením se sporáku, dítě nebude např. moci stoupnout na dveře trouby a tím způsobit převrácení sporáku.







Sporák, výška 850 mm

A=60 mm

B=103 mm

Sporák, výška 900 mm

A=104 mm

B=147 mm

Připojení sporáku k rozvodu plynu

Pozor!

Sporák by měl být připojen k plynové instalaci takového plynu, k jakému byl továrně přizpůsoben. Informace o druhu plynu k jakému je sporák výrobně přizpůsoben se nachází na továrním štítku. Sporák musí být připojen výhradně instalatérem vlastnícím příslušná oprávnění a pouze on má výlučné právo přizpůsobit sporák jinému druhu plynu.

Pokyny pro instalatéra

Instalatér je povinen:

- vlastnit plynárenská oprávnění,
- seznámit se s informacemi nacházejícími se na továrním štítku sporáku o druhu plynu, jakému je sporák přizpůsoben, informace porovnat s podmínkami dodávky plynu v místě instalování,
- zkontrolovat:
  - účinnost větrání, tzn. výměny vzduchu v místnostech
  - těsnost spojů plynového vedení,
  - účinnost práce všech funkčních součástí sporáku,
  - zda je elektrická instalace přizpůsobena ke spolupráci s ochranným (nulovým) vodičem.
- vydat uživateli doklad o zapojení plynového sporáku a seznámit jej s obsluhou

Pozor!

Připojit sporák k láhvi s plynem nebo k existující instalaci může pouze oprávněný instalatér při dodržování všech bezpečnostních předpisů.

Připojení k pružnému ocelovému vedení

Při instalaci sporáku v souladu s požadavky pro třídu 2, podtřídu l. se pro připojení sporáku k plynovým rozvodům doporučuje výhradně použití kovového pružného vedení odpovídající místním předpisům. Přípojka přivádějící plyn ke sporáku má spoj se závitem G1/2”.

K připojení používejte výhradně potrubí a těsnění odpovídající aktuálně platných normám.

Maximální délka pružného vedení nesmí překročit 2000 mm.

Ujistěte se, že přípojka nebude v kontaktu s žádnými pohyblivými díly, které by ji mohly poškodit.

Připojení k pevnému potrubí

Sporák je vybaven připojovacím hrdlem se závitem G1/2".

Připojení k plynovým rozvodům musí být provedeno tak, aby nedošlo k pnutí v žádném místně rozvodů, ani na žádné části zařízení.

Použití nadměrného momentu při dotahování (většího než 18 Nm) může způsobit poškození spoje nebo jeho netěsnost.

Potrubí (hadice) přivádějící plyn by se neměl dotýkat kovových částí zadního krytu sporáku.

Poznámka!

Po každé výměně reduktoru proveďte technickou prohlídku sporáku plynových ventilů a fungování ochrany proti úniku plynu.

Pozor!

Po ukončení instalování sporáku je třeba zkontrolovat těsnost všech spojů, použitím k tomuto účelu např. mýdlové vody.

Ke kontrole těsnosti nesmí být použit oheň.

Připojení sporáku k elektrickému rozvodu

- Sporák je továrně přizpůsoben k napájení střídavým proudem, jednofázovým (230 V 1N ~ 50 Hz) a vybaven přívodní šňůrou 3 x 1,5 mm² o délce cca 1,5 m s ochranným kontaktem.
- Připojovací zásuvka elektrického rozvodu musí být vybavena ochranným kolíkem a nesmí se nacházet nad sporákem. Je nutná, aby po ustavení sporáku byla připojovací zásuvka elektrického rozvodu uživateli dostupná.
- Před zapojením sporáku do zásuvky je třeba zkontrolovat, zda:
  - pojistka a elektrický rozvod vydrží zátěž sporáku,
  - je elektrický rozvod vybaven účinným uzemňovacím systémem splňujícím požadavky platných norem a předpisů,
  - je zásuvka snadno dostupná.

Pozor!

Pokud se poškodí neodpojitelný napájecí vodič, měl by být kvůli předejití ohrožení vyměněn u výrobce, ve specializovaném opravárenském podniku nebo kvalifikovaným odborníkem.

Přizpůsobení sporáku jinému druhu plynu.

Tato činnost může být prováděna pouze instalatérem s příslušnými oprávněními.

Pokud plyn, kterým má být napájen sporák, se liší od plynu předpokládaného pro sporák v tovární verzi, tj. G20 20 mbar, je třeba vyměnit trysky hořáku a provést regulaci plamene.

Kvůli přizpůsobení sporáku ke spalování jiného druhu plynu je třeba provést:

- výměnu trysek (viz. tabulka níže),
- regulaci „úsporného“ plamene.

Pozor!

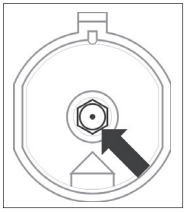
Sporáky dodané výrobcem mají hořáky továrně přizpůsobené ke spalování plynu uvedeného na továrním štítku a v záručním listu.

Druh plynu	**Hořák**		
	pomocný průměr trysky [mm]	**střední** průměr trysky [mm]	**velká** průměr trysky [mm]
	tepelné zatížení 1,00 kW	tepelné zatížení 1,80 kW	tepelné zatížení 2,80 kW
G20 2E - 20mbar	0,72	0,98	1,17
G30 3B/P - 50mbar	0,45	0,58	0,75
G30/31 3+ 28-30/37 mbar	0,52	0,67	0,83

Plamen hořáku	**Upravení z kapalného plynu na zemní plyn**	**Upravení ze zemního plynu na kapalný plyn**
Plný	1. Trysku hořáku vyměnit	1. Trysku hořáku vyměnit za vhodnou dle tabulky trysek.
Úsporný	2. Regulační šroub lehce vyšroubovat a seřídit velikost plamene.	2. Regulační šroub lehce zašroubovat a zkontrolovat velikost plamene.

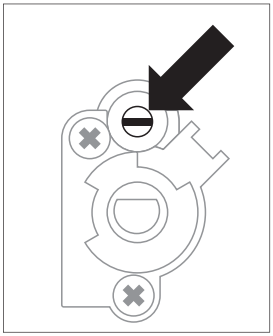
Kvůli provedení regulace je třeba sundat otočné knoflíky kohoutků.

Použité povrchové hořáky nevyžadují regulaci primárního vzduchu. Správný plamen má zřetelné kužely uvnitř modrozelené barvy. Krátký šumící plamen nebo dlouhý, žlutý a čadivý, bez zřetelně viditelných kuželů, svědčí o neodpovídající kvalitě plynu v domácí instalaci nebo poškození či zašpinění hořáku. Kvůli zkontrolování plamene je třeba nahřát hořák po dobu asi 10 minut plným plamenem a následně přetočit ´otočný knoflík ventilu na úsporný plamen. Plamen by neměl zhasnout ani přeskočit na trysky.



Výměna trysek hořáku – trysku vyšroubovat pomocí speciálního nástrčného klíče 7 a vyměnit za novou příslušně k druhu plynu (viz tabulky).

Pozor!
Úprava zařízení kvůli přizpůsobení plynu, jinému, než je zřejmé z označení výrobce na továrním štítku sporáku, nebo koupě sporáku na jiný druh plynu, než je instalovaný v bytě, je výhradně v gesci uživatel – instalatér.



Regulace kohoutek

Přívod plynu do povrchových hořáků je otevírán a nastavován kohoutky s protiúnikovým zabezpečením. Seřízení kohoutků je třeba provádět při zapáleném hořáku v poloze – úsporný plamen, při použití regulačního šroubováku velikosti 2,5 mm.

Pozor!
Po dokončení regulace je třeba umístit nálepku s popisem druhu plynu, k jakému je sporák přizpůsoben.

OBSLUHA

Před prvním zapnutím sporáku

- odstranit součásti obalu,
- odstranit jemně (pomalu) etikety z dvířek sporáku, dbajíc, aby se nepřetrhnul pásek lepidla;
- vyprázdnit šuplík, očistit komoru trouby od prostředků tovární konzervace,
- vyjmout příslušenství trouby a umýt v teplé vodě s přídavkem prostředku na mytí nádobí,
- zapnout ventilaci v místnosti nebo otevřít okno,
- nahřát troubu (při teplotě 250 °C, cca 30 min.), odstranit nečistoty a pečlivě omýt, topné plochy desky je třeba ohřívat po dobu asi 4 min. bez použití nádoby.

Pozor!

V případě sporáků vybavených elektronickým programátorem Ta, bude displej po zapojení do sítě ukazovat „0:00“. Je třeba nastavit aktuální čas programátoru. (Viz. návod k obsluze programátoru.)

Neprovedení nastavení aktuálního času znemožňuje provoz trouby.

- obslužné úkony je třeba provádět při dodržování bezpečnostních pokynů.

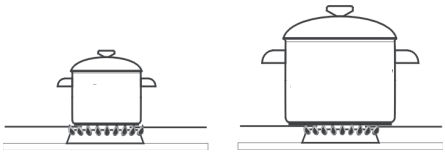
Komoru trouby je třeba umývat pouze s použitím teplé vody s přídavkem malého množství prostředků na mytí nádobí.

Obsluha povrchových hořáků

Volba nádobí

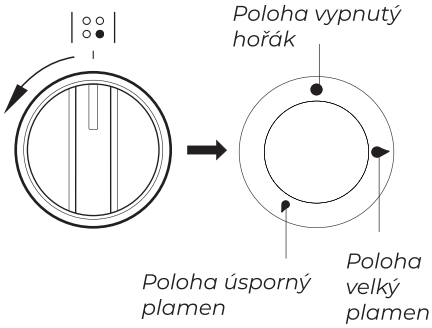
Je třeba dbát na to, aby průměr dna nádoby byl vždy větší než velikost (dosah) plamene, a samotná nádoba byla přikrytá pokličkou. Doporučujeme, aby průměr hrnce byl 2,5 – 3 krát větší, než průměr hořáku, tzn. v případě hořáku:

- pomocného – nádoba o průměru od 90 do 150 mm,
- středního – nádoba o průměru od 160 do 220 mm,
- velkého – nádoba o průměru od 200 do 240 mm, a výška hrnce by neměla být větší než jeho průměr.



ŠPATNĚ **DOBŘE**

Otočný knoflík ovládání činnosti hořáků



Zapalování hořáků bez zapalovače*

- zapálit zápalku.
- stlačit otočný knoflík až po citelný odpor a přetočit doleva do polohy „velký plamen“ ,

*u některých typů

- zažehnout plyn zápalkou,
- nastavit požadovaný plamen (např. „úsporný“),
- po ukončení vaření vypnout hořák otočením knoflíku doprava (poloha vypnutý ●).

Zapalování hořáků zapalovačem *

- stisknout tlačítko jiskrového zapalovače označeného ,
- stlačit otočný knoflík až po citelný odpor a přetočit doleva do polohy „velký plamen“ ,
- přidržet až do momentu zažehnutí plynu,
- nastavit požadovaný plamen (např. „úsporný“),
- po ukončení vaření vypnout hořák otočením knoflíku doprava (poloha vypnutý ●)

Zapalování hořáků zapalovačem spojeným s otočným knoflíkem*

- stlačit otočný knoflík zvoleného hořáku až po citelný odpor a přetočit doleva do polohy „velký plamen“ ,
- přidržet až do momentu zažehnutí plynu,
- po zažehnutí plamene hořáku povolit tlak na knoflík a nastavit požadovaný plamen (např. „úsporný“) ,

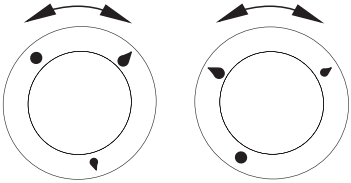
Pozor!
V případě typů sporáků vybavených protiúnikovým zabezpečením (pojistkou) povrchových hořáků, je kvůli zafungování zabezpečení třeba při úkonu zapalování přidržet otočný knoflík po dobu asi 10 sek. maximálně stlačený v poloze „velký plamen“.

Volba plamene hořáku

Správně seřízené hořáky mají plamen světle modré barvy se zřetelně viditelným vnitřním kuželem. Volba velikosti plamene závisí na nastavení polohy otočného knoflíku hořáku:

- velký plamen
- malý plamen (zvaný „úsporný“)
- zhasnutý /vypnutý/ hořák (přívod plynu uzavřen)

Velikost plamene lze dle potřeby plynule regulovat.



Pozor!
Zákaz regulace plamene v rozsahu mezi polohou vypnutý hořák ● a polohou velký plamen .

Činnost zabezpečení proti úniku plynu*

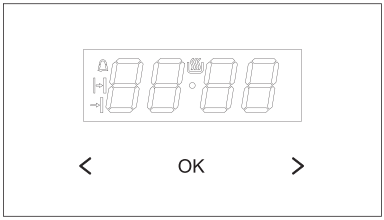
Některé modely /typy/ jsou vybaveny automatickým systémem uzavírajícím přívod plynu do hořáku v případě absence plamene.

Tento systém zabezpečuje před unikáním plynu v případě, že plamen na hořáku zhasne, např. v důsledku jeho zalití...

Opětovné zažehnutí hořáku vyžaduje intervenci uživatele.

*u některých typů

Funkce programátoru



OK	tlačítko pro výběr provozního režimu
>	tlačítko Plus
<	tlačítko Minus
	symbol připravenosti k práci
	symbol časovače
	symbol délky práce
	symbol ukončení práce

Umístění aktuálního času

Po zapnutí do sítě anebo opětovném zapnutí po zániku napětí displej ukazuje pulzující *0.00*:

- stiskněte a podržte tlačítko OK nebo současně tlačítka **<** / **>**) dokud se neobjeví symbo l na displeji bude blikat tečka pod symbolem,
- během 7 s nastavte aktuální čas pomocí tlačítek **<** / **>**.

Po uplynutí asi 7 sekund po ukončení nastavování času budou nové údaje zapamatovány, a tečka pod symbolem přestane blikat.

Korekci času lze provést později současným stisknutím tlačítek **<** / **>**, zatímco tečka pod symbolem bude blikat, můžete opravit aktuální čas.

Upozornění!

Troubu je možné zapnout, když se na displeji zobrazí symbol .

Časovač

Časovač lze kdykoli aktivovat, bez ohledu na stav aktivity dalších funkcí programátoru. Rozsah měřeného času je od 1 minuty do 23 hodin a 59 minut.

Aby nastavit časovač je nutné:

- stiskněte tlačítko OK, na displeji bude blikat symbol :
- pomocí tlačítek nastavte čas časovače **<** / **>**, na displeji se zobrazí nastavená doba časovače a aktivní funkce práce po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál a začne blikat .
- stiskněte a přidržte tlačítko **<** / **>** nebo OK pro vypnutí signálu, symbol zhasne a na displeji se zobrazí aktuální čas asi po 7 sekundách.

Upozornění!

Jestliže zvukový signál nebude vypnutý ručně, automaticky se vypne po cca 7 minutách.

Poloautomatická práce

Pokud se má trouba vypnout v určitém čase, je třeba:

- nastavit ovládací knoflík trouby a ovládací knoflík teploty do polohy, v jaké má trouba pracovat,
- stiskněte tlačítko OK dokud se na displeji krátce neobjeví *dur* a nezačne blikat symbol ,
- pomocí tlačítek nastavte požadovaný provozní čas **<** / **>**, v rozsahu od 1 minuty do 10 hodin.

Nastavený čas bude uložen do paměti po cca 7 sekundách, displej znovu zobrazí aktuální čas během zapnutého symbolu .

Po uplynutí nastaveného času se trouba automaticky vypne, zapne se zvukový signál a symboly a budou blikat,

- nastavte ovládací knoflíky trouby a ovládání teploty do polohy vypnuto,
- stiskněte a podržte tlačítko **<** / **>** nebo OK pro deaktivaci signálu, symboly a zhasne a na displeji se zobrazí aktuální čas přibližně po 7 sekundách.

Automatická práce

Pokud se má trouba zapnout v určeném čase a v určeném čase vypnout, je třeba nastavit čas průběhu práce a čas ukončení práce:

- stiskněte několikrát stiskněte několikrát tlačítko OK dokud se na displeji krátce neobjeví *dur* a symbol bude blikat,
- nastavte požadovaný provozní čas pomocí tlačítek **<** / **>** tak jak pro poloautomatickou práci,
- stiskněte několikrát tlačítko OK až dokud se na displeji krátce neobjeví *End* a symbol bude blikat,
- nastavte čas vypnutí (konec práce) pomocí tlačítek **<** / **>**, která je omezena na dobu 23 hodin a 59 minut,
- nastavit ovládací knoflík trouby a ovládací knoflík teploty do polohy, v jaké má trouba pracovat. Symboly i jsou aktivní, provoz trouby se spustí v okamžiku, který je důsledkem rozdílu mezi nastavenou dobou ukončení a nastavenou pracovní dobou (například nastavená pracovní doba je 1 hodina, nastavená doba ukončení je 14:00, trouba se automaticky zapne v 13:00).

Po dosažení konečného času se trouba automaticky vypne, zvuková signalizace se aktivuje a současně začnou pulzovat symboly a ,

- nastavte ovládací knoflíky trouby a ovládání teploty do polohy vypnuto,
- stiskněte a podržte tlačítko **<** / **>** nebo OK pro vypnutí signálu, symboly i zhasnou, a na displeji se zobrazí aktuální čas asi po 7 sekundách.

Vymazání nastavení

Kdykoliv je možné vymazat nastavení časovače nebo funkce automatické práce.

Vymazání nastavení automatické práce:

- stiskněte současně tlačítka **<** / **>**,

Vymazání nastavení časovače:

- tlačítkem OK vyberte funkci časovače,
- stiskněte opět tlačítka **<** / **>**,

Změna tónu zvukového signálu

Tón zvukového signálu je možné změnit následujícím způsobem:

- stiskněte současně tlačítka **<** / **>**,
- tlačítkem OK vyberte funkci tón, indikace na displeji budou blikat:
- pomocí tlačítek **<** / **>** vyberte správný tón: v rozmezí 1 až 3 pomocí tlačítka **>** v rozmezí 3 až 1 pomocí tlačítka **<**.

Změna jasu displeje

Je možná změna jasu displeje v rozsahu od 1 do 9, kde 1 znamená nejtmavší nastavení a 9 nejsvětlejší. Zadaná hodnota je použitelná jen, když jsou hodiny neaktivní (tj. uživatel se nedotkl žádného z tlačítek po dobu alespoň 7 sekund).

Jas displeje je možné změnit následujícím způsobem:

- stiskněte současně tlačítka **<** / **>**,
- pomocí tlačítka OK vyberte funkci bri (prvním stisknutím se dostanete na funkci tón, druhým stisknutím na bri).
- pomocí tlačítek **<** / **>** vyberte vhodný jas:

  v rozmezí 1 až 9 pomocí tlačítka **>**

  v rozmezí 9 až 1pomocí tlačítka **<**.

Upozornění!

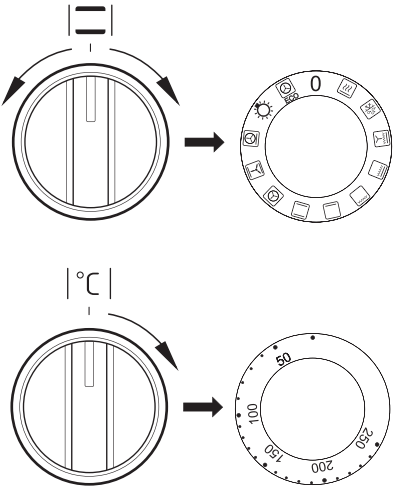
Když jsou hodiny aktivní (tj. uživatel stiskl tlačítko během posledních 7 sekund), jas displeje je maximální.

Noční režim

Od 22:00 do 6:00 hodiny automaticky snižují jas displeje.

Trouba s nuceným oběhem vzduchu (topné těleso horkého vzduchu + ventilátor)

Trouba může být nahřívána pomocí dolního a horního topného tělesa, grilu a topného tělesa horkého vzduchu. Ovládání činnosti této trouby se uskutečňuje pomocí otočného knoflíku pro volbu druhu činnosti trouby – nastavení se provádí otočením knoflíku do polohy se zvolenou funkcí, a pomocí otočného knoflíku regulace teploty – nastavení se provádí otočením knoflíku do polohy se zvolenou teplotou.



K vypnutí dojde nastavením obou otočných knoflíků do polohy „ ●” / „0”.

Pozor!

K zapnutí ohřevu (topného tělesa apod.) při zapnutí kterékoliv z funkcí trouby, dojde teprve po nastavení teploty.

Možné polohy otočného knoflíku pro volbu funkce trouby

0	**Nulové nastavení**
	Rychlý ohřev Zapnutý termooběh a opékač. Používá se pro vstupní ohřev pečicí trouby.
	Rozmrazování Je zapnutý pouze ventilátor, bez použití jakýchkoliv ohřívačů.
	Zapnutý ventilátor jak rovněž gril V této poloze ovládacího kolečka, pečicí trouba realizuje funkci grilu s ventilátorem. Využití této funkce v praxi umožňuje urychlení procesu opékání a zlepšení chuťových vlastností pokrmů.
	Zapnutí funkce „zesíleného grilu’’ Umožňuje provádět opékání při současně zapnutém horním ohřevu. Tato funkce umožňuje vyvinutí zvýšené teploty v horním pracovním prostoru pečicí trouby, co způsobuje silnější připečení pokrmů, umožňuje také opékání jejich větších porcí. Zapnutí funkce „zesíleného grilu’’ umožňuje provádět opékání při současně zapnutém horním ohřevu. Tato funkce umožňuje vyvinutí zvýšené teploty v horním pracovním prostoru pečicí trouby, co způsobuje silnější připečení pokrmů, umožňuje také opékání jejich větších porcí.
	Zapnutý gril Povrchové „grilování”, se používá do opékání malých porcí masa: steky, řízky, ryby, tousty, klobásky, zapékaná jídla (tloušťka opékaných pokrmů by neměla být větší než 2-3 cm, v průběhu pečení je potřebné obrátit je na druhou stranu).

	Zapnutý dolní ohřev V této poloze ovládacího kolečka pečicí trouba realizuje ohřívání výlučně při použití dolního ohřevu. Dopékání pečiva zespodu (např. vlhké pečivo a nadívané ovocem).
	Zapnutý dolní a horní ohřev Nastavení ovládacího kolečka do této polohy, umožňuje realizovat ohřívání pečicí trouby konvekčním způsobem. Výborně se hodí na pečení buchet, masa, ryb, chleba, pizzy (je nutné vstupně nahřát pečicí troubu jak rovněž používat tmavé plechy) pečení na jedné úrovni.
	Zapnutý termooběh Nastavení ovládacího kolečka v poloze „zapnutý termooběh" umožňuje realizaci ohřívání pečicí trouby vynuceným způsobem pomocí termoventilátoru, umístěného v centrálním místě zadní stěny komory pečicí trouby. V porovnání do konvekční pečicí trouby jsou používány nižší teploty pečení. Používání tohoto způsobu ohřevu umožňuje rovnoměrný oběh tepla kolem pokrmu umístěného v pečicí troubě.
	Zapnutý ventilátor jak rovněž dolní a horní ohřev. V této pracovní poloze ovládacího kolečka, pečicí trouba realizuje funkci pečivo. Konvekční pečicí trouba s ventilátorem.
	Zapnutý termooběh a dolní ohřev V této poloze ovládacího kolečka pečicí trouba realizuje funkci termooběhu a zapnutého dolního ohřevu co způsobuje zvýšení teploty zespodu pečení. Velká část tepla dodávaná zespodu pečení, mokré pečivo, pizza.

	Nezávislé osvětlení pečicí trouby Nastavením ovládacího kolečka do této polohy, získáme osvětlení komory pečicí trouby
	Termooběh eco Pomocí této funkce lze aktivovat optimalizovaný způsob ohřevu, jehož účelem je úspora energie při přípravě pokrmů. Při této poloze otočného knoflíku je osvětlení trouby vypnuto.

Kontrolna lampička

Zapnutí trouby signalizuje rozsvícení dvou kontrolních lampiček, **R** a **L**. Svícení kontrolní lampičky **R** signalizuje činnost trouby. Zhasnutí **L** lampičky je signálem, že trouba dosáhla nastavené teploty. Pokud kuchařské recepty doporučují vkládání pokrmu do rozehřáté trouby, je třeba učinit tak ne dříve, než po prvním zhasnutí L kontrolní lampičky. V průběhu pečení se bude L lampička periodicky zapínat a vypínat (udržování teploty uvnitř komory trouby). R kontrolní lampička může svítit také v poloze otočného knoflíku „osvětlení komory trouby".

Používání grilu

K procesu grilování dochází v důsledku působení na pokrm infračerveného záření, emitovaného rozžhaveným topným tělesem grilu.

Pro zapnutí grilu je třeba:

- nastavit otočný knoflík trouby do polohy označené symbolem grilu,
- nahřívat troubu po dobu asi 5 minut (při zavřených dvířkách trouby),
- vložit do trouby plech s pokrmem do příslušné pracovní úrovně, a v případě grilování na roštu je třeba umístit na bezprostředně nižší úrovně (pod roštem) plech na vytékající tuk,
- zavřít dvířka trouby.

Pro funkce grilování a zesílené grilování je třeba nastavit teplotu na 210 °C, kdežto pro funkci grilování s ventilátorem maximálně 190 °C.

Pozor!

Grilovat pouze při zavřených dvířkách trouby.

Pokud je používán gril, dostupné části zařízení se mohou velmi zahřívat.

Doporučujeme k troubě nepouštět děti.

PEČENÍ V TROUBĚ – PRAKTICKÉ RADY

Pokrmy z těsta

- doporučuje se pečení pokrmů z těsta na pleších, které jsou továrním příslušenstvím sporáku,
- pokrmy z těsta lze také péci v prodávaných formách a na pleších, které je třeba vložit na sušící mřížku, k pečení doporučujeme plechy černé barvy, které lépe přenášejí teplo a zkracují dobu pečení,
- v případě využití konvenčního ohřevu (horní + dolní topné těleso) nedoporučujeme použití forem a plechů se světlým a lesklým povrchem, použití forem tohoto typu může způsobovat nedopečení spodku těsta,
- v případě využití funkce horký vzduch není nutné vstupní předehřátí komory trouby, u ostatních způsobů ohřevu je třeba před vložením pokrmu komoru trouby rozehřát,
- před vyjmutím pokrmu z trouby je třeba zkontrolovat kvalitu upečení pomocí dřevěné špejle (při správném upečení by po píchnutí do těsta měla špejle zůstat suchá a čistá),
- po vypnutí pečící trouby je vhodné pokrm v ní ponechat ještě po dobu asi 5 minut,
- teploty pečení pokrmů při využití funkce horký vzduch jsou zpravidla o 20 – 30 stupňů nižší ve srovnání s konvenčním pečením (při použití horního a dolního topného tělesa),
- parametry pečení uvedené v tabulce 1 jsou orientační a lze je upravovat vzhledem k vlastním zkušenostem a kuchařským zvyklostem,
- pokud se informace uváděné v kuchařských knihách značně liší od hodnot uvedených v návodu k obsluze sporáku, prosíme, řiďte se pokyny návodu.

Pečení masa

- v troubě by měly být připravovány porce masa větší, než 1 kg, menší kousky doporučujeme upravovat na plynových hořácích sporáku,
- k pečení doporučujeme používat žáruvzdorné nádoby, rovněž rukojeti těchto nádob musí být odolné vůči působení vysoké teploty,
- při pečení na mřížce na sušení nebo na roštu doporučujeme umístit na nejnižší úroveň pečící plech s nevelkým množstvím vody,
- doporučujeme nejméně jednou v polovině doby pečení obrátit maso na druhou stranu, během pečení je také třeba občas podlévat maso šťávou (výpekem) vznikajícím při pečení, nebo horkou – slanou vodou, maso se nesmí podlévat studenou vodou.

Funkce ohřevu termooběh ECO

- při použití funkce termooběh ECO je startován optimalizovaný způsob ohřevu mající za cíl úsporu energie v průběhu přípravy jídel,
- dobu pečení není možné zkrátit pomocí nastavení vyšších teplot, nedoporučuje se rovněž úvodní předehřívání trouby před pečením,
- neměňte nastavení teploty v průběhu pečení a neotevírejte dvířka v průběhu pečení.

Doporučované parametry při použití funkce termooběh ECO

Druh pečení pokrmů	Funkce pečicí trouby	Teplota (°C)	Úroveň	Čas [min.]
Piškot		180–200	2–3	50–70
Bábovičky/muffins		180–200	2	50–70
Ryba		190–210	2–3	45–60
Hovězí		200–220	2	90–120
Vepřové		200–220	2	90–160
Kuře		180–200	2	80–100

Trouba s nuceným oběhem vzduchu (topné těleso horkého vzduchu + ventilátor)

Druh pečení pokrmů	Funkce pečicí trouby	Teplota (°C)	Úroveň	Čas [min.]
Piškot		160–200	2–3	30–50
Bábovičky/muffins		160–170 [1)]	3	25–40 [2)]
Bábovičky/muffins		155–170 [1)]	3	25–40 [2)]
Pizza		200–230 [1)]	2–3	15–25
Ryba		210–220	2	45–60
Ryba		160–180	2–3	45–60
Ryba		190	2–3	60–70
Klobásky		210	4	14–18

Druh pečení pokrmů	Funkce pečicí trouby	Teplota (°C)	Úroveň	Čas [min.]
Hovězí		225–250	2	120–150
Hovězí		160–180	2	120–160
Vepřové		160–230	2	90–120
Vepřové		160–190	2	90–120
Kuře		180–190	2	70–90
Kuře		160–180	2	45–60
Kuře		175–190	2	60–70
Zelenina		190–210	2	40–50
Zelenina		170–190	3	40–50

Časy platí, pokud není uvedeno jinak pro nezahřátou komoru. Pro rozehřátou troubu zkraťte uvedené časy asi o 5–10 minut.

[1)] Zahřejte prázdnou troubu

[2)] Uvedené časy se týkají pečiva v malých formičkách

Upozornění: Parametry uvedené v tabulce jsou orientační a můžete je upravovat podle vlastních zkušeností a kulinářských preferencí.

TESTOVACÍ POKRMY. V SOULADU S NORMOU EN 60350-1.

Pečení pečiva

Druh pokrmu	Příslušenství	Úroveň	Funkce ohřevu	Teplota (°C)	Doba pečení [2] (min.)
Malé pečivo	Plech na pečení pečiva	3		160–170 [1]	25–40 [2]
	Plech na pečení pečiva	3		155–170 [1]	25–40 [2]
	Plech na pečení pečiva	3		155–170 [1]	25–40 [2]
	Plech na pečení pečiva Plech na pečení masa	2 + 4 2 – plech na pečivo nebo pečení masa 4 – plech na pečivo		155–170 [1]	25–50 [2]
Křehké pečivo (proužky)	Plech na pečení pečiva	3		150–160 [1]	30–40 [2]
	Plech na pečení pečiva	3		150–170 [1]	25–35 [2]
	Plech na pečení pečiva	3		150–170 [1]	25–35 [2]
	Plech na pečení pečiva Plech na pečení masa	2 + 4 2 – plech na pečivo nebo pečení masa 4 – plech na pečivo		160–175 [1]	25–35 [2]
Piškot bez tuku	Rošt + forma na pečivo černá Ø 26 cm	3		170–180 [1]	30–45 [2]
Jablkový závin	Rošt + dvě formy na pečivo černé Ø 20 cm	2 formy na roštu jsou umístěny diagonálně zadní strana vpravo, přední strana vlevo		180–200 [1]	50–70 [2]

[1] Zahřejte prázdnou troubu, nepoužívejte funkci rychlého zahřátí.
[2] Časy platí, pokud není uvedeno jinak pro nezahřátou komoru. Pro zahřátou troubu zkraťte uvedené časy asi o 5–10 minut.

Grilování

Druh pokrmu	Příslušenství	Úroveň	Funkce ohřevu	Teplota (°C)	Čas min.
Toasty z bílého pečiva	Rošt	4		250 [1]	1,5–2,5
	Rošt	4		250 [2]	2–3
Hovězí hamburgery	Rošt + plech na pečení masa (pro zachytávání stékajícího kondenzátu)	4 – rošt 3 – plech na pečení masa		250 [1]	1. strana 10–15 2. strana 8–13

[1] Zahřejte prázdnou troubu zapnutím na 5 minut, nepoužívejte funkci rychlého zahřátí.
[2] Zahřejte prázdnou troubu zapnutím na 8 minut, nepoužívejte funkci rychlého zahřátí.

Pečení

Druh pokrmu	Příslušenství	Úroveň	Funkce ohřevu	Teplota (°C)	Čas min.
Celé kuře	Rošt + plech na pečení masa (pro zachytávání stékajícího kondenzátu)	2 – rošt 1 – plech na pečení masa		180–190	70–90
	Rošt + plech na pečení masa (pro zachytávání stékajícího kondenzátu)	2 – rošt 1 – plech na pečení masa		180–190	80–100

Časy platí, pokud není uvedeno jinak pro nezahřátou komoru. Pro zahřátou troubu zkraťte uvedené časy asi o 5–10 minut.

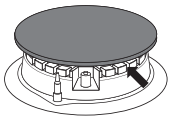
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPORÁKU

Péče uživatele o průběžné udržování sporáku v čistotě a o jeho správnou údržbu, ovlivňují významným způsobem prodloužení doby jeho bezporuchového provozu.

Před začátkem čištění je třeba sporák vypnout a zkontrolovat, zda jsou všechny otočné knoflíky nastaveny do polohy „●“ / „0“. Čisticí úkony lze zahájit až po vychladnutí sporáku

Hořáky, mřížka desky pod hořáky, plášť sporáku

V případě znečištění hořáků a mřížky je třeba tyto části výbavy sundat ze sporáku a umýt v teplé vodě s přídavkem prostředků na odstranění tuku a špíny. Následně je nutné vytřít je do sucha. Po sundání mřížky důkladně omýt desku pod hořáky a vytřít do sucha měkkým hadříkem. Zvláštní čistotu je třeba udržovat u plamenových otvorů věnců (korun) pod kryty hořáků, viz obr. níže. Otvory trysek pročistit za použití tenkého měděného drátu. Nepoužívat ocelový drát, nerozvrtávat otvory.

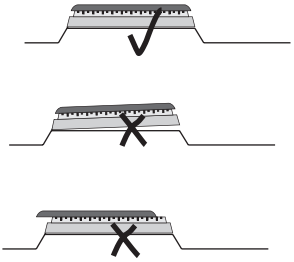


Pozor!

Součásti hořáku musí být vždy suché. Částice vody mohou zabrzdit výtok plynu a způsobit špatné hoření hořáku.

Zkontrolujte, zda elementy hořáku byly po čištění správně založené.

Neaxiální poloha krytu hořáku může způsobit trvalé poškození hořáku.



- K mytí smaltovaných povrchů používejte jemné tekuté prostředky. Nepoužívejte čisticí prostředky se silným brusným účinkem, jako např. prášky na drhnutí obsahující brusivo, brusné pasty, brusné kameny, pemzy, drátěnky apod.
- Sporák s nerezovou deskou vyžaduje vstupní, důkladné umytí pracovní desky před zahájením provozu. Zvláštní pozornost je třeba obrátit na odstranění zbytků lepidla z fólie sundávané z plechů při montáži, respektive lepicí pásky nalepené při balení sporáku. Desku je třeba čistit pravidelně po každém použití. Nepřipouštějte silné znečištění pracovní desky, a zejména připáleniny pocházející z vykypělých zbytků. K vstupnímu a běžnému mytí doporučujeme použití prostředku typu Stahl-Fix.

Pečící trouba

- Troubu je třeba čistit po každém použití. Během čištění trouby je třeba zapnout osvětlení umožňující dosažení lepší viditelnosti v pracovním prostoru.
- Komoru pečící trouby umývejte pouze za použití teplé vody s přídavkem nevelkého množství tekutých prostředků na mytí nádobí.
- **Čistění párou-Steam Clean**
  - do misky vložené do pečicí trouby na první úroveň od spodu nalijte 0,25 l vody (1 sklenice),
  - zavřete dvířka pečicí trouby,

- vládací kolečko regulátoru teploty nastavte na pozici 50°C, a ovládací kolečko funkce na pozici dolní ohřev ,
- nahřívejte komoru pečicí trouby cca 30 minut,
- po zakončení procesu čistění otevřete dvířka pečicí trouby, vnitřek komory vytřete houbičkou anebo utěrkou a následovně umyjte teplou vodou s dodatkem přípravku na mytí nádobí.

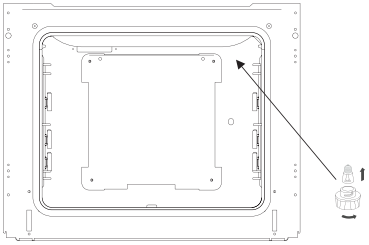
Pozor!

K čištění a údržbě skleněných čelních stran nepoužívejte čisticí prostředky obsahující brusné látky.

Výměna žárovky osvětlení pečící trouby*

Aby se zamezilo možnosti zasažení elektrickým proudem, je třeba se před výměnou žárovky ujistit, zda je zařízení vypnuté.

- Všechny ovládací knoflíky nastavte do polohy „ ●” / „**0**” a vypněte napájení,
- Vyšroubujte a umyjte skleněné stínítko lampičky a nezapomeňte jej do sucha vytřít.
- Vyšroubujte osvětlovací žárovku z objímky, v případě potřeby je třeba vyměnit žárovku za novou – vysokoteplotní žárovka (300 °C) s parametry:
  - napětí 230 V
  - výkon 25 W
  - závit E 14.
- Zašroubujte žárovku, přičemž pamatujte na její přesné osazení v keramické objímce.
- Našroubujte skleněné stínítko lampičky.

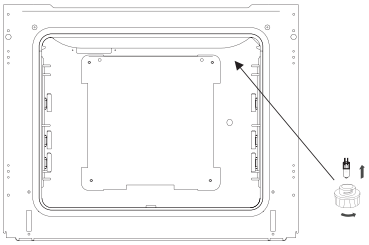


Osvětlení trouby

Výměna halogenové žárovky osvětlení trouby*

Abyste neutrpěli úraz elektrickým proudem, před výměnou halogenové žárovky se ujistěte, zda je zařízení vypnuto.

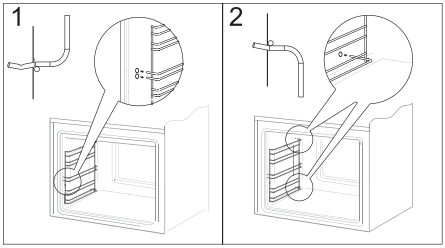
- Všechny ovládací knoflíky nastavte do polohy „ ●” / „**0**” a vypněte napájení,
- Vyšroubujte a umyjte stínítko lampy a vytřete ho důkladně do sucha.
- Vyjměte halogenovou žárovku používajíce k tomu hadřík nebo papír, v případě potřeby ji vyměňte za novou G9:
  - napětí 230V
  - výkon 25W
- Halogenovou žárovku vložte přesně do objímky.
- Našroubujte stínítko lampy.



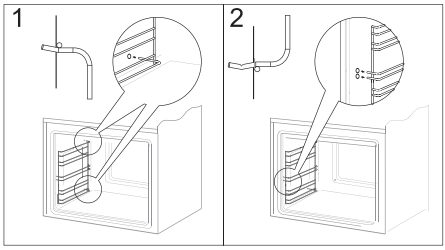
Osvětlení trouby

Pozor! Náleží věnovat pozornost tomu, aby se žárovky bezprostředně nedotýkat prsty.

- Pečící trouby označené písmenem **D** byly vybaveny lehce vytažitelnými drátěnými vodícími lištami (mřížkami) vložek (vkládacích roštů) trouby. Pro jejich vyjmutí kvůli mytí je třeba potáhnout za závěs, který se nachází vpředu, následně odklonit vodicí lištu a vyjmout ze zadního závěsu.



Vybírání žebříčků

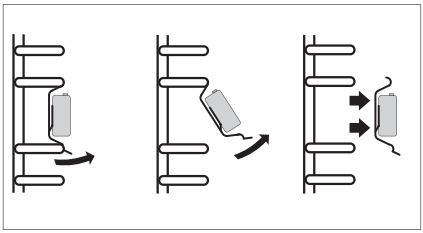


Vkládání žebříčků

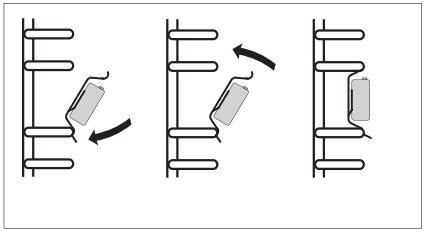
- Trouby označené písmeny **Dp**, mají nerezové výsuvné vodicí lišty vkládacích roštů, připevněné k drátěným vodicím lištám. Předtím než na ně položíte plech, je třeba je vysunout (pokud je trouba zahřátá, vysunujte je zachycením zadní hranou plechu o zarážky nacházející se na přední straně výsuvných vodicích lišt) a následně zasunout spolu s plechem.

Pozor! Teleskopické vodící lišty nenáleží umývat v myčkách nádobí.

Vyjímání teleskopických vodících lišt

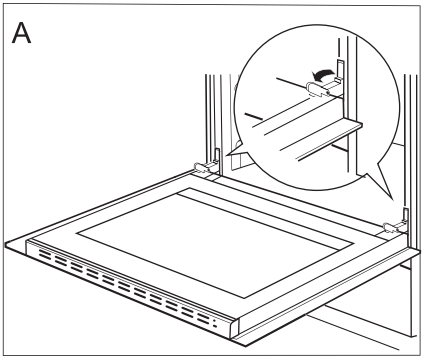


Zakládání teleskopických vodících lišt



Vytahování dvířek

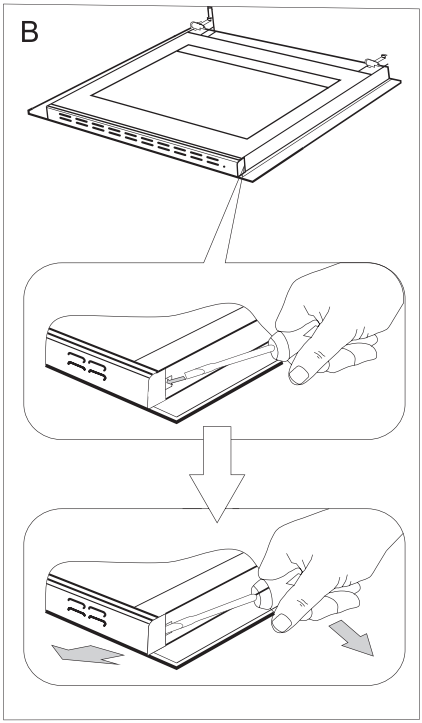
Kvůli dosažení lepšího přístupu ke komoře trouby a čištění je možné vytažení dvířek. Za tímto účelem je třeba otevřít dvířka, odklonit nahoru zajišťující prvek umístěný v pantu (obr.A). Dvířka lehce přivřete, nadzvedněte a vytáhněte směrem dopředu. Pro namontování dvířek postupujte opačným způsobem. Při nasazování je třeba dát pozor, aby byl výřez na pantu správně osazen na výstupku držáku pantu. Po nasazení dvířek na sporák je třeba bezvýhradně sklopit zajišťující prvek a pečlivě jej přitlačit.
Nesprávné nastavení zajišťujícího prvku může způsobit poškození pantu při pokusu o zavření dvířek.

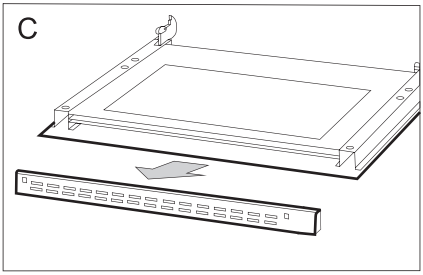


Odchýlení zajištění závěsů

Vyjmutí vnitřní skleněné tabule

1. Pomocí křížového šroubováku odšroubujte šroubky na bočních příchytkách (obr. B).
2. Příchytky vyjměte plochým šroubovákem a vyjměte horní lištu dvířek (obr. B, C).

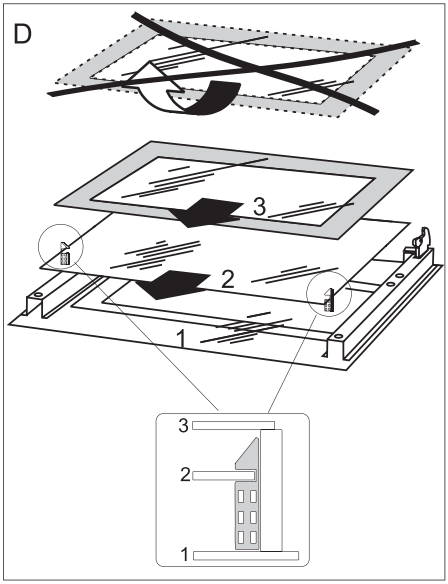




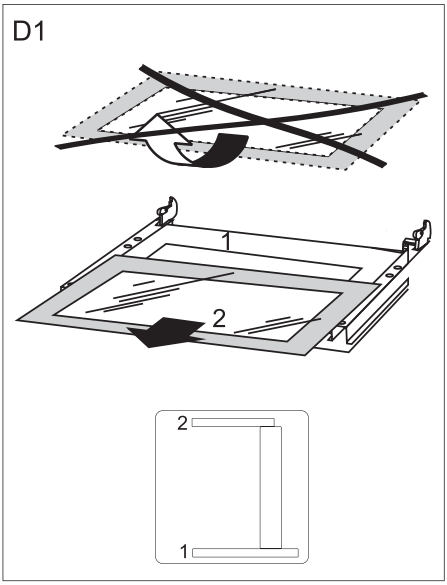
3. VVnitřní sklo vyjměte z úchytů v dolní části dvířek. (obr.D a D1).
4. Vyčistěte sklo teplou vodou s malým množstvím čisticího přípravku

Při následné montáži postupujte v opačném pořadí. Hladká část skleněné tabule se musí nacházet v horní části.

Pozor! Nevtlačujte horní lištu současně do obou stran dvířek. Pro správné osazení horní lišty dvířek, nejdříve přiložte levý konec lišty do dvířek, a pravý konec vtlačte do slyšitelného „kliknutí". Poté přitlačte lištu z levé strany do slyšitelného„kliknutí".



Vyjmutí vnitřní skleněné tabule. 3 skla.



Vyjmutí vnitřní skleněné tabule. 2 skla.

Periodické revize

Kromě činností, jejichž úkolem je průběžné udržování sporáku v čistotě je třeba:

- provádět periodické kontroly funkčnosti ovládacích prvků a pracovních systémů sporáku. Po skončení záruční doby, nejméně jednou za dva roky, je třeba pověřit firmu servisní obsluhy provedením technické revize sporáku,
- odstranit zjištěné provozní závady,
- provést periodickou údržbu pracovních systémů sporáku.

Pozor!

Veškeré opravy a regulační úkony by měly být prováděny patřičnou firmou servisní obsluhy nebo instalatérem, který vlastní příslušná oprávnění.

POSTUP V NOUZOVÝCH SITUACÍCH

V každé nouzové situaci je třeba:

- vypnout pracovní systémy sporáku
- odpojit elektrické napájení
- nahlásit opravu
- některé drobné závady může uživatel odstranit sám, pokud se bude řídit pokyny uvedenými v tabulce níže; předtím, než se obrátíte na oddělení obsluhy zákazníka nebo servis, je třeba projít následující body v tabulce.

PROBLÉM	PŘÍČINA	POSTUP
1. Hořák nezapaluje	zašpiněné plamenové otvory	uzavřít uzavírací ventil plynu, zavřít kohoutky hořáků, vyvětrat místnost, vyndat hořák, očistit a profouknout plamenové otvory
2. Zapalovač plynu nezapaluje	přerušení dodávky proudu	zkontrolovat pojistku domácí instalace, spálenou vyměnit
	přerušení dodávky plynu	otevřít ventil přívodu plynu
	znečištěný (zamaštěný) zapalovač plynu	vyčistit zapalovač plynu
	otočný knoflík kohoutku stlačený nedostatečně dlouho	přidržet stlačený otočný knoflík do doby plného plamene kolem koruny hořáku
3. plamen při zapalování hořáku zhasíná	příliš brzy uvolněný knoflík kohoutu	přidržet otočný knoflík déle v poloze „velký plamen“
4. elektrická výbava nefunguje	přerušení dodávky proudu	zkontrolovat pojistku domácí instalace, spálenou vyměnit
5. displej programátoru ukazuje čas „ 0.00 “	zařízení bylo odpojené od sítě nebo došlo k chvilkové ztrátě napětí	nastavit aktuální čas (viz. Návod k obsluze programátoru)
6. nefunguje osvětlení trouby	povolená nebo poškozená žárovka	dotáhnout žárovku nebo poškozenou vyměnit (viz. kapitola Čištění a údržba)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	230V~50 Hz
Jmenovitý výkon	max. 3,6 kW
Kategorie zařízení	DE II2ELL3B/P, FR III1c2E+3+, IT II2H3+, HU II2HS3B/P, CZ,SK, RO,AT II2H3B/P
Rozměry sporáku	85 / 50 / 60 cm

Splňuje požadavky norem EN 60335-1; EN 60335-2-6, EN 30-1-1 které platí v Evropské unii.

Údaje na energetických štítcích elektrických trub jsou uváděny v souladu s normou EN 60350-1 /IEC 60350-1. Tyto hodnoty se stanovují při standardním zatížení s aktivními funkcemi: dolního a horního topného tělesa (obyčejný režim) a zahřívání pomocí ventilátoru, (pokud jsou tyto funkce dostupné).

Třída energetické účinnosti byla stanovena v závislosti na dostupné funkci ve výrobku v souladu s níže uvedenou prioritou:

Nucený oběh vzduchu ECO (topné těleso horkého vzduchu + ventilátor)	
Nucený oběh vzduchu ECO (dolní topné těleso + horní + opékač + ventilátor)	
Standardní režim ECO (dolní topné těleso + horní)	

Při zkoušení spotřeby energie vyjměte teleskopické lišty (pokud jsou).

Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- směrnice pro nízkonapěťová zařízení 2014/35/EC
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EC
- směrnice plynová zařízení 2009/142/EC (do 20.04.2018)
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 (od 21.04.2018)
- směrnice ErP - 2009/125/EC

a proto byl spotřebič označen CE a také bylo pro něho vystaveno prohlášení o shodě poskytované orgánům pro dohled nad trhem.

Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na emailovej adrese siguro@alza.cz, alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

Pozor. Spotrebič a jeho prístupné časti sú počas používania horúce. Osobitnú pozornosť treba venovať možnosti dotyku vykurovacích telies Deti mladšie ako 8 rokov nesmú byť v blízkosti spotrebiča bez stáleho dozoru.
Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s fyzickými, mentálnymi alebo psychickými obmedzeniami alebo bez praktických skúseností a znalostí, ak sa tak deje pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré im odovzdali osoby zodpovedné za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistiace a servisné činnosti nemôžu vykonávať deti bez dozoru.
Spotrebič sa počas používania zahrieva. Odporúča sa zachovávať opatrnosť a nedotýkať sa horúcich prvkov vo vnútri rúry.
Prístupné časti zariadenia sa môžu veľmi zahriať. Odporúčame, aby sa deti nepribližovali k rúre.

Pozor. Na čistenie skla dverí nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani ostré kovové predmety, pretože môžu poškriabať povrch, čo môže spôsobiť prasknutie skla.

Pozor. Aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom, pred výmenou žiarovky sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

Na čistenie spotrebiča nie je povolené používať parné čistiace zariadenie.

Nebezpečenstvo popálenia! Po otvorení dvierok rúry môže uniknúť horúca para. Počas pečenia alebo po ňom opatrne otvorte dvierka rúry. Pri otváraní

dverí sa nenakláňajte. Upozorňujeme, že para môže byť v závislosti od teploty neviditeľná.

- Zariadenie sa počas používania zahrieva. Odporúča sa mimoriadna opatrnosť, aby ste sa nedotýkali horúcich častí vo vnútri rúry.
- Pri používaní sporáka dávajte pozor na deti, pretože nepoznajú pravidlá obsluhy sporáka.
- Je potrebné dbať na to, aby sa napájací kábel domácich spotrebičov, napríklad mixéra, nedotýkal horúcich častí variča.
- Do zásuvky nevkladajte horľavé materiály, pretože sa môžu počas používania vznietiť.
- Počas vyprážania by ste varič nemali nechávať bez dozoru. Oleje a tuky sa môžu vznietiť v dôsledku prehriatia.
- Pri uvádzaní kanvice do varu je potrebné dbať na to, aby nedošlo k zaplaveniu horáka.
- Ak je sporák poškodený, môžete ho opäť používať po odstránení poruchy odborníkom.
- Neotvárajte kohútik na plynovej prípojke alebo uzatvárací ventil na bombe bez toho, aby ste sa predtým uistili, že sú všetky kohútiky zatvorené.
- Nedovoľte, aby boli horáky napojené alebo znečistené. Znečistené horáky po vychladnutí ihneď vyčistite a vysušte.
- Príbory sa nesmú umiestňovať priamo na horáky.
- Na rošt nad jedným horákom neumiestňujte riad ťažší ako 10 kg a na celý rošt riad s hmotnosťou vyššou ako 40 kg.
- Neklepte na gombíky a horáky.
- Na otvorené dvierka rúry neklaďte predmety s hmotnosťou vyššou ako 15 kg.
- Je zakázané vykonávať úpravy a opravy sporáka osobami, ktoré nie sú odborne vyškolené.
- Je zakázané zhasínať plameň horáka fúkaním.
- Pred otvorením veka ho odporúčame očistiť od všetkých nečistôt. Pred zakrytím varnej dosky pokrievkou sa odporúča nechať povrch varnej dosky vychladnúť.
- Sklenené veko variča môže pri zahriatí prasknúť. Pred spustením veka zhasnite všetky horáky. (Sporáky vybavené sklenením vekom - pozri. Vlastnosti výrobku".)
- Je zakázané svojvoľne upravovať sporák na iný typ plynu, premiestňovať sporák na iné miesto a vykonávať zmeny v prívodnej inštalácii. Túto prácu môže vykonať inštalatér s licenciou.
- Na čistenie skla dverí nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani ostré

kovové predmety, pretože môžu poškriabať povrch, čo môže viesť k prasknutiu skla.

- AK MÁTE PODÔVOD NA ÚNIK PLYNU, NEZAPALUJTE ZÁPALKY, nefajčite cigarety, nezapínajte a nevypínajte elektrické spotrebiče (zvonček alebo vypínač svetla) ani nepoužívajte iné elektrické alebo mechanické zariadenia, ktoré spôsobujú elektrické alebo mechanicky vyvolané iskry. V takomto prípade je potrebné okamžite uzavrieť ventil na plynovej fľaši alebo uzatvárací kohút plynovej prípojky, vyvetrať miestnosť a následne privolať osobu oprávnenú odstrániť príčinu úniku.
- V každej situácii spôsobenej technickou poruchou sa musí bezpodmienečne odpojiť elektrické napájanie sporáka (pri dodržaní vyššie uvedených pravidiel) a porucha sa musí nahlásiť na opravu.
- K plynovej inštalácii nesmú byť pripojené žiadne anténne vedenia, napr. rozhlasových prijímačov.
- V prípade zapálenia plynu unikajúceho z netesnej inštalácie je potrebné okamžite uzavrieť prívod plynu pomocou uzatváracieho ventilu.
- V prípade vznietenia plynu unikajúceho z netesného ventilu plynovej bomby je potrebné: bombu ochladiť, prehodiť cez ňu mokrú deku, uzavrieť ventil na bombe. Po vychladnutí bomby ju treba vyniesť na voľné priestranstvo. Zákaz opätovného použitia poškodenej bomby.
- V prípade niekoľkodňovej prestávky v používaní sporáka je potrebné uzavrieť hlavný uzáver (ventil) na plynovej inštalácii, v prípade používania plynovej bomby je potrebné ho uzavrieť po každom použití.
- Pri používaní zariadení na varenie a pečenie sa v miestnosti, v ktorej sa nachádzajú, uvoľňuje teplo a vlhkosť. Je potrebné zabezpečiť, aby bola kuchynská miestnosť dobre vetraná, aby bola otvorená prirodzená ventilácia alebo aby bola nainštalovaná mechanická ventilácia (kuchynský digestor).
- Dlhodobo intenzívne používaný spotrebič si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna, alebo účinnejšie vetranie, napríklad zvýšenie výkonu mechanickej ventilácie, ak sa používa.
- Spotrebič bol navrhnutý výlučne na varenie. Akékoľvek iné použitie (napr. na vykurovanie miestnosti) je v rozpore s jeho určením a môže byť nebezpečné.

AKO UŠETRIŤ ENERGIU

Tí, ktorí využívajú energiu zodpovedne, nielenže chránia svoj domáci rozpočet, ale zároveň konajú uvedomelo v prospech životného prostredia. Pomôžme teda, šetrime elektrickú energiu! Postupujme podľa nasledujúcich pravidiel:

Pozor! Ak používate programátor, nastavte podľa toho kratší čas varenia.

- **Používanie správneho kuchynského náčinia.** Kuchynský riad (jeho dno) by nikdy nemal byť menší ako veľkosť plameňa. Nezabudnite nádoby zakryť vekom.
- **Dbajte na čistotu horákov, roštov a dosiek horákov.** Znečistenie narúša prenos tepla - veľké množstvo spálených nečistôt sa často dá odstrániť len prostriedkami, ktoré veľmi zaťažujú životné prostredie. V blízkosti plameňových otvorov vencov (koruniek) pod krytmi horákov a otvorov dýz horákov je potrebné udržiavať mimoriadnu čistotu.
- **Vyhýbanie sa zbytočnému "nazeraniu pod pokrievku".** Dvere rúry neotvárajte príliš často.
- **Rúru používajte len pri veľkom množstve jedla.** Mäso s hmotnosťou do 1 kg sa môže variť jemnejšie v hrnci na horáku sporáka.
- **Využitie zvyškového tepla pece.** Ak je čas pečenia dlhší ako 40 minút, odporúčame vypnúť rúru 10 minút pred koncom.
- **Opatrné zatváranie dvierok rúry.** Teplo uniká cez nečistoty na tesneniach dverí. Najlepšie je ich okamžite odstrániť.
- **Neumiestňujte sporák do tesnej blízkosti chladničiek/mrazničiek.** Spôsobujú zbytočné zvýšenie spotreby elektrickej energie

ODOMYKANIE

Zariadenie bolo počas prepravy zabezpečené proti poškodeniu obalom.
Po vybalení zariadenia zlikvidujte časti obalu tak, aby ste neohrozili životné prostredie.

Všetky materiály použité na balenie nie sú škodlivé pre životné prostredie, sú 100 % recyklovateľné a označené príslušným symbolom.

Pozor! Obalový materiál (polyetylénové vrecká, kusy polystyrénu atď.) by sa mal počas rozbaľovania uchovávať mimo dosahu detí.

VYRAĎOVANIE Z PREVÁDZKY

Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať, napr. prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí sa odovzdať na zbernom a recyklačnom mieste elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v návode na použitie alebo na obale.

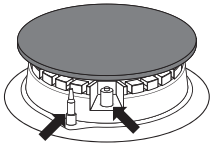
Materiály použité v zariadení sú vhodné na opätovné použitie v súlade s ich označením.

Opätovným používaním, zhodnocovaním materiálov alebo využívaním opotrebovaných zariadení iným spôsobom významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o vhodnom mieste na likvidáciu opotrebovaného zariadenia získate na obecnom úrade.

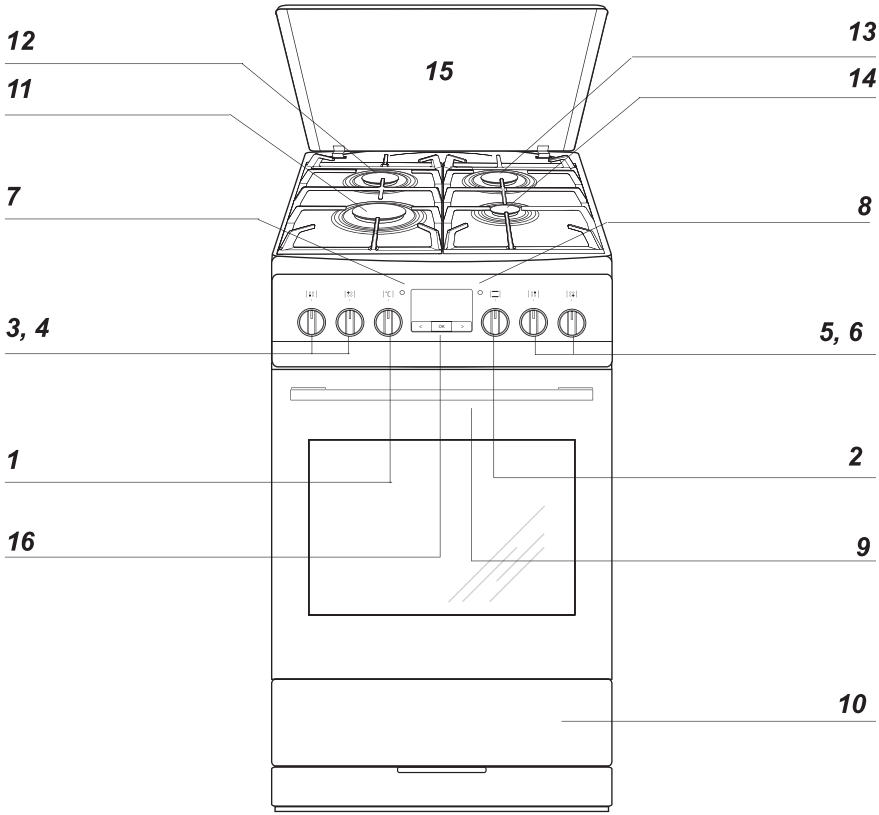
POPIS PRODUKTU

1 gombík regulátora teploty
2 Otočný gombík na výber funkcií rúry
3, 4, 5, 6 Otočný gombík na ovládanie plynových horákov
7 Kontrolka termostatu L
8 Kontrolka prevádzky sporáka R
9 Rukoväť dvierok rúry
10 zásuviek
11 Veľký horák
12 Stredný horák
13 Pomocný horák
14 Stredný horák
15 Veko
16 Elektronický programátor



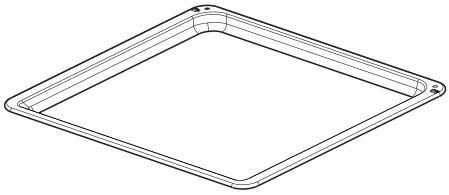
Zabezpečenie proti úniku plynu

Zapaľovač iskier

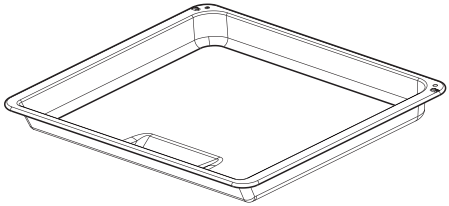


VLASTNOSTI VÝROBKU

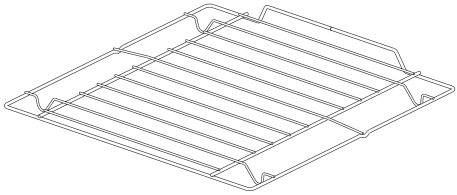
Vybavenie sporáka



Plech na pečenie*

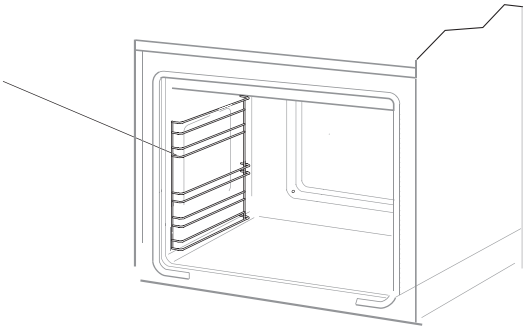


Plech na pečenie /mäso/*



Grilovací rošt (sušiaca mriežka)

Plechové bočné lišty



*pre niektoré typy

INŠTALÁCIA

Nižšie uvedené pokyny sú určené pre kvalifikovaného odborníka, ktorý bude zariadenie inštalovať. Tieto pokyny sú určené na čo najprofesionálnejšiu inštaláciu a údržbu zariadenia.

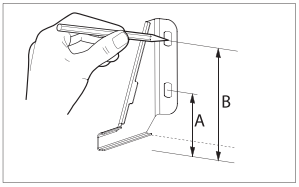
Nastavenie sporáka

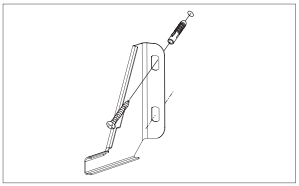
- Kuchyňa musí byť suchá a vzdušná a musí mať účinné vetranie v súlade s platnými technickými predpismi.
- Miestnosť by mala byť vybavená ventilačným systémom na odstránenie výparov vznikajúcich pri spaľovaní. Súčasťou tejto inštalácie by mala byť vetracia mriežka alebo digestor. Digestory sa musia inštalovať v súlade s pokynmi uvedenými v dodaných návodoch na obsluhu. Umiestnenie sporáka by malo zabezpečiť voľný prístup ku všetkým ovládacím prvkom.
- V miestnosti by mal byť aj prívod vzduchu, ktorý je potrebný na správne spaľovanie plynu. Prívod vzduchu by nemal byť nižší ako 2 m^3/h na 1 kW výkonu horáka. Vzduch sa môže privádzať priamym prúdením zvonku cez potrubie s prierezom min. 100 cm^2 alebo priamo zo susedných miestností, ktoré sú vybavené vetracími kanálmi vedúcimi von.
- Ak sa zariadenie používa intenzívne a dlhodobo, môžu nastať situácie, keď bude potrebné otvoriť okno na zlepšenie vetrania.
- Skvapalnený plyn je ťažší ako vzduch, a preto má tendenciu hromadiť sa v nižších nadmorských výškach. Miestnosti, v ktorých sú nainštalované fľaše /bomby/ so skvapalneným plynom, by mali byť vybavené vetracími kanálmi vedúcimi von z miestnosti, aby sa plyn v prípade úniku dostal von. Z rovnakého dôvodu by sa plynové fľaše, prázdne aj čiastočne naplnené, nemali inštalovať alebo skladovať v miestnostiach umiestnených na zemi (napr. v pivniciach). Fľaše nesmú byť v blízkosti zdrojov tepla (sporák, krb, rúra atď.), ktoré by mohli zvýšiť teplotu vo fľaši nad 50 °C.
- Plynový sporák patrí do triedy X kvôli ochrane proti prehriatiu okolitých povrchov a ako taký sa môže zabudovať do nábytku len do výšky pracovnej dosky, t. j. približne 850 mm od podlahy. Inštalácia nad touto úrovňou je nežiaduca.
- Nábytok na zabudovanie musí mať obloženie a lepidlo na jeho lepenie, ktoré je odolné voči teplote 100 °C. Nedodržanie tejto podmienky môže spôsobiť deformáciu povrchu alebo odlupovanie obloženia. Ak si nie sme istí tepelnou odolnosťou nábytku, varič by mal byť zabudovaný do nábytku s odstupom asi 2 cm. Stena/stena za sporákom musí byť prispôsobená tak, aby odolávala vysokým teplotám. Keď sa sporák používa, zadná časť sporáka sa môže zohriať až na približne 50 °C nad teplotu okolia.
- Sporák musí byť umiestnený na tvrdej, rovnej podlahe (neumiestňujte ho na podstavec).
- Pred začatím prevádzky musí byť sporák nastavený do vodorovnej polohy, čo má mimoriadny vplyv napríklad na rovnomerné rozotretie tuku na panvici. Na tento účel slúžia polohovacie nožičky, ku ktorým sa dostanete vysunutím zásuvky. Rozsah nastavenia +/- 5 mm.

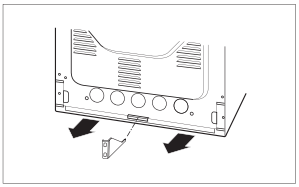
Montáž na zabránenie prevrhnutia sporáka.

Blokovanie je namontované tak, aby sa zabránilo prevrhnutiu variča.

Vďaka ochrane proti prevráteniu dieťa nemôže stúpiť na dvierka rúry a spôsobiť jej prevrátenie.







Sporák, výška 850 mm

A=60 mm

B=103 mm

Sporák, výška 900 mm

A=104 mm

B=147 mm

Pripojenie sporáka k prívodu plynu

Pozor!

Sporák by mal byť pripojený k plynovej inštalácii plynu, na ktorý bol z výroby prispôsobený. Informácie o type plynu, na ktorý je sporák z výroby prispôsobený, nájdete na výrobnom štítku. Sporák musí pripojiť výlučne inštalatér s licenciou a iba on má výhradné právo prispôsobiť sporák na iný typ plynu.

Pokyny pre inštalatéra

Inštalatér je povinný:

- vlastniť licencie na ťažbu plynu,
- oboznámte sa s informáciami na výrobnom štítku sporáka o type plynu, na ktorý je sporák prispôsobený, a porovnajte ich s podmienkami dodávky plynu v mieste inštalácie,
- skontrolovať:
  - Účinnosť vetrania, t. j. výmena vzduchu v miestnostiach
  - tesnosť pripojenia plynového potrubia,
  - účinnosť všetkých funkčných komponentov sporáka,
  - či je elektrická inštalácia prispôsobená na prácu s ochranným (nulovým) vodičom.
- poskytnúť používateľovi doklad o pripojení plynového sporáka a oboznámiť ho s obsluhou

Pozor!

Pripojenie sporáka k plynovej fľaši alebo k existujúcej inštalácii môže vykonať len autorizovaný inštalatér, pričom musí dodržať všetky bezpečnostné predpisy.

Pripojenie k pružnému oceľovému vedeniu

Pri inštalácii sporáka v súlade s požiadavkami pre triedu 2, podtriedu l. sa odporúča, aby sa na pripojenie sporáka k prívodu plynu použilo len kovové flexibilné potrubie v súlade s miestnymi predpismi. Plynová prípojka k sporáku má závitové pripojenie G1/2".

Používajte len rúrky a tesnenia, ktoré spĺ-

ňajú platné normy pre pripojenie.

Maximálna dĺžka ohybného vedenia nesmie presiahnuť 2000 mm.

Uistite sa, že prípojka nie je v kontakte so žiadnymi pohyblivými časťami, ktoré by ju mohli poškodiť.

Pripojenie na pevné potrubie

Sporák je vybavený pripojovacím hrdlom so závitom G1/2".

Pripojenie k rozvodu plynu sa musí vykonať tak, aby v žiadnom bode rozvodu ani na žiadnej časti zariadenia nevzniklo napätie.

Použitie nadmerného uťahovacieho momentu (viac ako 18 Nm) môže spôsobiť poškodenie spoja alebo netesnosť.

Prívodné plynové potrubie (hadica) sa nesmie dotýkať kovových častí zadného krytu sporáka.

Poznámka!

Po každej výmene reduktora vykonajte technickú kontrolu plynových ventilov sporáka a činnosti ochrany proti úniku plynu.

Pozor!

Po inštalácii kachlí je potrebné skontrolovať tesnosť všetkých spojov, napríklad pomocou mydlovej vody.

Na kontrolu tesnosti sa nesmie používať oheň.

Pripojenie sporáka k elektrickej sieti

- Sporák je z výroby prispôsobený na napájanie striedavým prúdom, jednofázové (230 V 1N ~ 50 Hz) a je vybavený prívodným káblom 3 x 1,5 mm^2 s dĺžkou približne 1,5 m s ochranným kontaktom.
- Elektrická zásuvka musí byť vybavená ochranným kolíkom a nesmie byť umiestnená nad sporákom. Je potrebné, aby bola elektrická zásuvka prístupná používateľovi po nastavení variča.
- Pred zapojením sporáka do zásuvky skontrolujte, či:
  - aby poistka a elektrické vedenie vydržali zaťaženie sporáka,
  - elektrický rozvodný systém je vybavený účinným uzemňovacím systémom, ktorý spĺňa požiadavky platných noriem a predpisov,
  - zásuvka je ľahko prístupná.

Pozor!

Ak sa neodpojiteľný napájací kábel poškodí, mal by ho vymeniť výrobca, špecializovaný servis alebo kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Prispôsobenie sporáka na iný typ plynu.

Túto prácu môže vykonávať len montážna firma s príslušnou licenciou.

Ak sa plyn, ktorý sa má privádzať do sporáka, líši od plynu určeného pre sporák vo výrobnom prevedení, t. j. G20 20 mbar, je potrebné vymeniť dýzy horáka a regulovať plameň.

Ak chcete sporák prispôsobiť na spaľovanie iného typu plynu, je potrebné:

- výmena dýzy (pozri tabuľku nižšie),
- kontrola "ekonomického" plameňa.

Pozor!

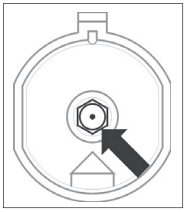
Sporáky dodávané výrobcom majú horáky z výroby prispôsobené na spaľovanie plynu uvedeného na výrobnom štítku a záručnom liste.

Typ plynu	**Horák**		
	pomocná strán-ka priemer dýzy [mm]	**stredná** priemer dýzy [mm]	**veľké** priemer dýzy [mm]
	tepelné zaťaženie 1,00 kW	tepelné zaťaženie 1,80 kW	tepelné zaťaženie 2,80 kW
G20 2E - 20mbar	0,72	0,98	1,17
G30 3B/P - 50mbar	0,45	0,58	0,75
G30/31 3+ 28-30/37 mbar	0,52	0,67	0,83

Plameň horáka	**Úprava z kvapalného plynu na zemný plyn**	**Premena zemného plynu na kvapalný plyn**
Úplný	1. Vymeňte dýzu horáka	1. Vymeňte dýzu horáka za vhodnú podľa tabuľky dýz.
Úsporné	2. Mierne vyskrutkujte nastavovaciu skrutku a nastavte veľkosť plameňa.	2. Zľahka zaskrutkujte nastavovaciu skrutku a skontrolujte veľkosť plameňa.

Na vykonanie nastavenia je potrebné odstrániť kohútiky.

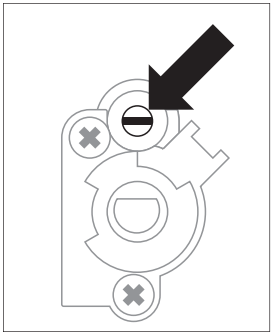
Použité povrchové horáky nevyžadujú primárnu reguláciu vzduchu. Správny plameň má vo vnútri modrozelenej farby výrazné kužele. Krátky, šumiaci plameň alebo dlhý, žltý a ostrý plameň bez jasne viditeľných kužeľov svedčí o nedostatočnej kvalite plynu v domácej inštalácii alebo o poškodenom či znečistenom horáku. Na kontrolu plameňa by sa mal horák zahrievať približne 10 minút pri plnom plameni a potom by sa mal gombík ventilu otočiť na nízky plameň. Plameň by nemal zhasnúť ani preskočiť na trysky.



Výmena dýzy horáka - odskrutkujte dýzu pomocou špeciálnej objímky 7 a vymeňte ju za novú podľa typu plynu (pozri tabuľky).

Pozor!

Úprava spotrebiča na iný druh plynu, ako je uvedený na výrobnom štítku výrobcu sporáka, alebo zakúpenie sporáka na iný druh plynu, ako je inštalovaný v byte, je výlučne na zodpovednosti používateľa - inštalatéra.



Regulačný kohútik

Prívod plynu do povrchových horákov sa otvára a reguluje pomocou netesných kohútikov. Nastavenie kohútika by sa malo vykonávať s horákom v polohe šetrenia plameňom pomocou 2,5 mm regulačného skrutkovača.

Pozor!

Po dokončení nastavenia sa musí nalepiť nálepka s popisom typu plynu, na ktorý je sporák prispôsobený.

SERVIS

Pred prvým zapnutím sporáka

- odstráňte obalové komponenty,
- opatrne (pomaly) odstráňte štítky z dvierok sporáka, pričom dávajte pozor, aby ste neporušili lepiacu pásku;
- vyprázdnite zásuvku, vyčistite komoru rúry od konzervačných látok z výroby,
- vyberte príslušenstvo rúry a umyte ho v teplej vode s prídavkom prostriedku na umývanie riadu,
- zapnite vetranie v miestnosti alebo otvorte okno,
- rozohrejte rúru (pri 250 °C, cca 30 min.), odstráňte nečistoty a dôkladne umyte; ohrievacie plochy dosky by sa mali zohrievať cca 4 min. bez použitia nádoby.

Pozor!

V prípade sporákov vybavených elektronickým Ta programátorom sa po zapojení do siete na displeji zobrazí "0:00". Musí sa nastaviť aktuálny čas programátora. (Pozri návod na obsluhu programátora.)

Ak nenastavíte aktuálny čas, rúra nebude fungovať.

- servisné činnosti sa musia vykonávať v súlade s bezpečnostnými pokynmi.

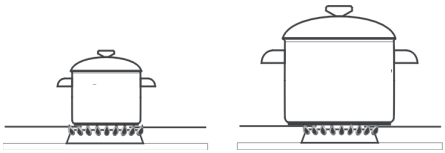
Komora rúry by sa mala umývať iba teplou vodou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.

Prevádzka povrchových horákov

Výber náčinia

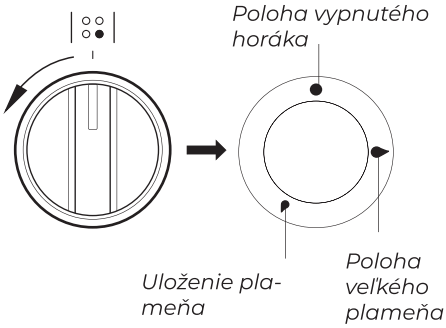
Treba dbať na to, aby bol priemer dna nádoby vždy väčší ako veľkosť (dosah) plameňa a aby bola samotná nádoba zakrytá vekom. Odporúčame, aby priemer hrnca bol 2,5 - 3 násobok horáka, t. j. v prípade horáka:

- pomocná - nádoba s priemerom 90 až 150 mm,
- stredný - priemer nádoby od 160 do 220 mm,
- veľký - nádoba s priemerom 200 až 240 mm, pričom výška nádoby by nemala byť väčšia ako jej priemer.



ŠPATNE OK

Otočný gombík na ovládanie prevádzky horáka



Zapaľovanie horáka bez zapaľovača*

- zapáliť zápalku.
- zatlačte otočný gombík až do bodu citeľného odporu a otočte doľava do polohy "veľký plameň" ,

*pre niektoré typy

- zapáliť plyn zápalkou,
- nastavte požadovaný plameň (napr. "úsporný"),
- po skončení varenia vypnite horák otočením gombíka doprava (poloha vypnuté ●).

Zapálenie horákov zapaľovačom *

- stlačte tlačidlo zapaľovania iskier označené ,
- zatlačte otočný gombík až do bodu citeľného odporu a otočte doľava do polohy "veľký plameň" ,
- podržte, kým sa nezapne plynová rukoväť,
- nastavte požadovaný plameň (napr. "úsporný"),
- po skončení varenia vypnite horák otočením gombíka doprava (vypnutá poloha ●)

Zapaľovanie horákov zapaľovačom pripojeným k otočnému gombíku*

- zatlačte otočný gombík vybraného horáka až do bodu znateľného odporu a otočte doľava do polohy "veľký plameň" ,
- podržte, kým sa nezapne plynová rukoväť,
- po zapálení plameňa horáka uvoľnite tlak na gombík a nastavte požadovaný plameň (napr. "úsporný") ,

Pozor!

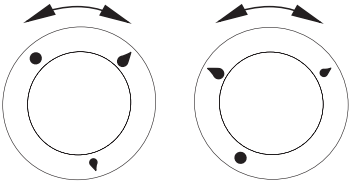
V prípade typov sporákov vybavených bezpečnostným zariadením proti úniku (poistkou) pre povrchové horáky musí byť otočný gombík počas zapaľovania v polohe "veľký plameň" približne 10 sekúnd, aby bezpečnostné zariadenie fungovalo.

Výber plameňa horáka

Správne nastavené horáky majú svetlomodrý plameň s jasne viditeľným vnútorným kužeľom. Výber veľkosti plameňa závisí od polohy otočného gombíka horáka:

- veľký plameň
- malý plameň (tzv. "úsporný")
- horák vypnutý (prívod plynu uzavretý)

Veľkosť plameňa možno plynule nastaviť podľa potreby.



ŠPATNE **OK**

Pozor!

Žiadna regulácia plameňa v rozsahu medzi polohou vypnutia horáka ● a polohe vysokého plameňa .

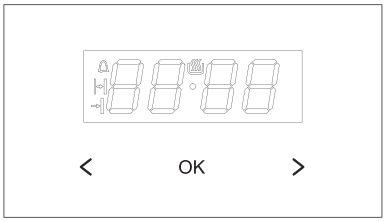
Ochrana proti úniku plynu*

Niektoré modely /typy/ sú vybavené automatickým systémom, ktorý pri absencii plameňa vypne prívod plynu do horáka.

Tento systém zabraňuje úniku plynu v prípade, že plameň na horáku zhasne, napr. v dôsledku..

Opätovné zapálenie horáka si vyžaduje zásah používateľa.

Funkcie programátora



OK	tlačidlo na výber prevádzkového režimu
>	tlačidlo Plus
<	tlačidlo mínus
	symbol pripravenosti na prácu
	symbol časovača
	symbol pre dĺžku práce
	symbol konca práce

Umiestnenie aktuálneho času

Po zapnutí do siete alebo po opätovnom zapnutí po výpadku napätia sa na displeji zobrazí pulzujúca *hodnota 0,00*:

- stlačte a podržte tlačidlo OK alebo súčasne tlačidlá **<** / **>**, kým sa nezobrazí symbol . I na displeji bude blikať bodka pod symbolom,
- pomocou tlačidiel **<** / **>**nastavte aktuálny čas v rozmedzí 7 s.

Po uplynutí približne 7 sekúnd po dokončení nastavenia času sa nové údaje zapamätajú a bodka pod symbolom prestane blikať.

Čas môžete neskôr opraviť súčasným stlačením tlačidiel **<** / **>**, kým bliká bodka pod symbolom , môžete opraviť aktuálny čas.

Upozornenie!

Rúru možno zapnúť, keď sa na displeji zobrazí symbol .

*pre niektoré typy

Časovač

Časovač je možné aktivovať kedykoľvek, bez ohľadu na stav aktivity ostatných funkcií programátora. Rozsah meraného času je od 1 minúty do 23 hodín a 59 minút.

Je potrebné nastaviť časovač:

- stlačte tlačidlo OK, na displeji bude blikať symbol :
- pomocou tlačidiel nastavte čas časovača **<** / **>**, na displeji sa zobrazí nastavený čas časovača a aktívna pracovná funkcia po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a začne blikať stránka.
- stlačte a podržte **<** / **>** alebo OK pre vypnutie signálu, symbol zhasne a približne po 7 sekundách sa na displeji zobrazí aktuálny čas.

Upozornenie!

Ak zvukový signál nevypnete manuálne, automaticky sa vypne po približne 7 minútach.

Poloautomatická práca

Ak sa má rúra v určitom čase vypnúť, musíte:

- nastavte ovládací gombík rúry a gombík regulácie teploty do polohy, v ktorej má rúra pracovať,
- stlačte tlačidlo OK, kým sa na displeji na chvíľu nezobrazí *hlavný* symbol a nezačne blikať ,
- pomocou tlačidiel nastavte požadovaný čas prevádzky **<** / **>**, v rozsahu od 1 minúty do 10 hodín.

Nastavený čas sa uloží do pamäte približne po 7 sekundách, na displeji sa opäť zobrazí aktuálny čas, pričom svieti symbol .

Po uplynutí nastaveného času sa rúra automaticky vypne, zaznie zvukový signál a blikajú symboly a ,

- nastavte ovládacie gombíky rúry a regulátor teploty do polohy vypnuté,
- stlačením a podržaním tlačidla **<** / **>** alebo tlačidla OK signál deaktivujete, symboly a zhasnú a na displeji sa približne po 7 sekundách zobrazí aktuálny čas.

Automatická práca

Ak sa má rúra zapnúť v určitom čase a vypnúť v určitom čase, musíte nastaviť čas spustenia a čas ukončenia:

- niekoľkokrát stlačte tlačidlo OK, kým sa na displeji nakrátko nezobrazí *hlavný* symbol a symbol bliká,
- nastavte požadovaný čas prevádzky pomocou tlačidiel **<** / **>** ako pri poloautomatickej prevádzke,
- niekoľkokrát stlačte tlačidlo OK, kým sa na displeji nakrátko nezobrazí *Koniec* a bliká symbol ,
- pomocou tlačidiel **<** / **>**nastavte čas vypnutia (ukončenia práce), ktorý je obmedzený na 23 hodín a 59 minút,
- nastavte ovládací gombík rúry a gombík regulácie teploty do polohy, v ktorej má rúra pracovať. Ak sú aktívne symboly aj , prevádzka rúry sa spustí v okamihu, ktorý vyplýva z rozdielu medzi nastaveným časom ukončenia a nastaveným pracovným časom (napríklad nastavený pracovný čas je 1 hodina, nastavený čas ukončenia je 14:00, rúra sa automaticky zapne o 13:00).

Po dosiahnutí konečného času sa rúra automaticky vypne, aktivuje sa zvukový signál a súčasne začnú pulzovať symboly a ,

- nastavte ovládacie gombíky rúry a regulátor teploty do polohy vypnuté,
- stlačením a podržaním tlačidla **<** / **>** alebotlačidla OK vypnete signál, symboly a zhasnú a na displeji sa približne po 7 sekundách zobrazí aktuálny čas.

Vymazať nastavenia

Nastavenia časovača alebo automatickej pracovnej funkcie môžete kedykoľvek vymazať.

Vymazanie automatických pracovných nastavení:

- stlačte súčasne tlačidlá **<** / **>**,

Vymazanie nastavení časovača:

- tlačidlom OK vyberte funkciu časovača,
- opätovne stlačte tlačidlá **<** / **>**,

Zmena tónu zvukového signálu

Tón zvukového signálu môžete zmeniť nasledovne:

- stlačte súčasne tlačidlá **<** / **>**,
- tlačidlom OK vyberte tónovú funkciu, indikácie na displeji budú blikať:
- pomocou tlačidiel **<** / **>** vyberte správny tón: medzi 1 a 3 pomocou tlačidla **>** medzi 3 a 1 pomocou tlačidla **<**.

Zmena jasu displeja

Jas displeja môžete meniť od 1 do 9, pričom 1 je najtmavšie nastavenie a 9 je najjasnejšie. Zadaná hodnota platí len vtedy, keď sú hodiny neaktívne (t. j. používateľ sa nedotkol žiadneho z tlačidiel aspoň 7 sekúnd).

Jas displeja môžete zmeniť nasledovne:

- stlačte súčasne tlačidlá **<** / **>**,
- pomocou tlačidla OK vyberte funkciu bri (prvým stlačením prejdete na funkciu tónu, druhým na funkciu bri).
- pomocou tlačidiel **<** / **>** vyberte príslušný jas:

  od 1 do 9 pomocou tlačidla **>**

  z 9 na 1 pomocou tlačidla **<**.

Upozornenie!

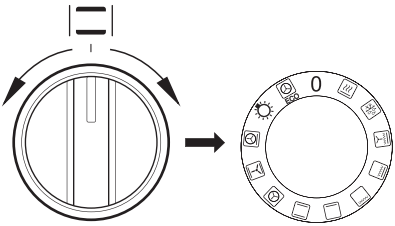
Keď sú hodiny aktívne (t. j. používateľ stlačil tlačidlo počas posledných 7 sekúnd), jas displeja je maximálny.

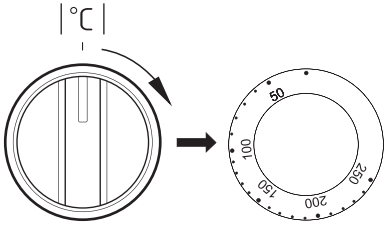
Nočný režim

Od 22:00 do 6:00 automaticky zníži jas displeja.

Teplovzdušná rúra (teplovzdušné vykurovacie teleso + ventilátor)

Rúra sa môže ohrievať pomocou spodného a horného vykurovacieho telesa, grilu a teplovzdušného vykurovacieho telesa. Prevádzka tejto rúry sa ovláda pomocou gombíka na ovládanie rúry - nastavenie sa vykonáva otočením gombíka do polohy so zvolenou funkciou a pomocou gombíka na ovládanie teploty - nastavenie sa vykonáva otočením gombíka do polohy so zvolenou teplotou.





Pre vypnutie nastavte oba otočné gombíky do polohy " ●" / "0".

Pozor!

Keď je zapnutá niektorá z funkcií rúry, ohrev (výhrevné teleso atď.) sa zapne až po nastavení teploty.

Možné polohy otočného gombíka na výber funkcie rúry

0	**Nastavenie nuly**
	Rýchly ohrev Zapnutý termopohon a hriankovač. Používa sa na vstupný ohrev rúry.
	Rozmrazovanie Zapnutý je len ventilátor bez použitia ohrievačov.
	Zapnutý ventilátor aj gril V tejto polohe ovládacieho kolieska vykonáva rúra funkciu grilu s ventilátorom. Využitie tejto funkcie v praxi umožňuje urýchliť proces pečenia a zlepšiť chuť potravín.
	Zapnutie funkcie "zosilnený gril Umožňuje súčasne piecť so zapnutým horným ohrevom. Táto funkcia umožňuje rúre vyvinúť vyššiu teplotu v hornom priestore rúry, čo spôsobuje silnejšie zhrednutie jedla a tiež umožňuje pečenie väčších porcií. Zapnutie funkcie "zosilneného grilovania" umožňuje grilovanie pri zapnutom hornom ohreve. Táto funkcia umožňuje rúre vyvinúť vyššiu teplotu v hornom priestore rúry, čo spôsobuje silnejšie zhrednutie jedla a tiež umožňuje pečenie väčších porcií.
	Gril na Povrchové "grilovanie" sa používa na pečenie malých porcií mäsa: steakov, rezňov, rýb, toastov, klobás, pečených jedál (hrúbka pečených jedál by nemala byť väčšia ako 2-3 cm, počas pečenia je potrebné ich otočiť na druhú stranu).
	Nižší ohrev na V tejto polohe ovládacieho kolieska sa rúra ohrieva výlučne pri použití spodného ohrevu. Opekanie pečiva zdola (napr. vlhkého pečiva a pečiva s ovocnou náplňou).
	Zapnutý dolný a horný ohrev Nastavenie ovládacieho kolieska do tejto polohy umožňuje ohrev rúry konvekciou. Vynikajúca na pečenie buchiet, mäsa, rýb, chleba, pizze (je potrebné predhriať rúru a použiť tmavé plechy), pečenie na jednej úrovni.
	Zapnutý tepelný obvod Nastavenie ovládacieho kolieska do polohy "zapnutý termo chod" umožňuje nútený ohrev rúry pomocou termo ventilu umiestneného v stredovej polohe na zadnej stene komory rúry. V porovnaní s konvekčnými pecami sa používajú nižšie teploty pečenia. Tento spôsob ohrevu umožňuje rovnomernú cirkuláciu tepla okolo potravín v rúre.
	Zapnutý ventilátor, ako aj spodný a horný ohrev. V tejto pracovnej polohe ovládacieho kolieska rúra vykonáva funkciu pečenia. Konvekčná rúra s ventilátorom.
	Zapnutý tepelný okruh a spodný ohrev V tejto polohe ovládacieho kolieska rúra realizuje funkciu termo-behu a zapnutého spodného ohrevu, čo spôsobí, že teplota stúpa od dna rúry. Veľká časť tepla sa dodáva zo spodnej časti pečenie, mokré pečivo, pizza.
	Nezávislé osvetlenie rúry Nastavením ovládacieho kolieska do tejto polohy sa osvetlí komora rúry

ECO	**Termocirkulácia eco** Túto funkciu možno použiť na aktiváciu optimalizovaného spôsobu ohrevu na úsporu energie počas prípravy jedla. Keď je otočný gombík v tejto polohe, osvetlenie rúry je vypnuté.

Kontrolné svietidlo

Zapnutie rúry je signalizované rozsvietením dvoch kontroliek **R** a **L**. Rozsvietenie kontrolky **R** znamená, že rúra je v prevádzke. Keď kontrolka **L** zhasne, signalizuje to, že rúra dosiahla nastavenú teplotu. Ak recepty na prípravu jedla odporúčajú vložiť jedlo do predhriatej rúry, malo by sa to urobiť najskôr po prvom zhasnutí kontrolky L. Počas pečenia sa kontrolka L pravidelne zapína a vypína (udržiava teplotu v komore rúry). Kontrolka R môže svietiť aj v polohe otočného gombíka "osvetlenie komory rúry".

Používanie grilu

Proces grilovania prebieha vďaka infračervenému žiareniu, ktoré vyžaruje rozžeravené výhrevné teleso grilu.

Na zapnutie grilu potrebujete:

- nastavte gombík rúry do polohy označenej symbolom grilu,
- zohrievajte rúru asi 5 minút (so zatvorenými dvierkami),
- umiestnite plech s pokrmom do rúry na príslušnú pracovnú úroveň a v prípade grilovania na grile umiestnite plech na bezprostredne nižšiu úroveň (pod gril), aby sa tuk mohol odsať,
- zatvorte dvierka rúry.

Pre funkcie grilu a zosilneného grilu by mala byť teplota nastavená na 210 °C, zatiaľ čo pre funkciu grilu s ventilátorom by mala byť maximálna teplota 190 °C.

Pozor!

Grilujte len pri zatvorených dvierkach rúry.

Ak sa používa gril, prístupné časti spotrebiča sa môžu veľmi zahriať.

Odporúčame, aby sa deti nepribližovali k rúre.

PEČENIE V RÚRE - PRAKTICKÉ RADY

Jedlá z cesta

- pokrmy z cesta sa odporúča piecť na plechoch na pečenie, ktoré sú výrobným príslušenstvom sporáka,
- pokrmy z cesta možno piecť aj v predávaných formách a na plechoch, ktoré je potrebné umiestniť na sušiaci stojan, odporúčame plechy čiernej farby, ktoré lepšie prenášajú teplo a skracujú čas pečenia,
- ak sa používa konvenčný ohrev (horné + dolné vykurovacie teleso), neodporúčame používať formy a podnosy so svetlým a lesklým povrchom, použitie tohto typu formy môže spôsobiť nedopečenie spodnej časti cesta,
- pri použití funkcie horúceho vzduchu nie je potrebné komoru rúry na začiatku predhrievať, ale pri iných spôsoboch ohrevu je potrebné komoru rúry predhriať pred vložením jedla,
- pred vytiahnutím z rúry skontrolujte kvalitu pečenia drevenou špajdľou (ak je cesto správne upečené, špajdľa by mala zostať po napichnutí suchá a čistá),
- po vypnutí rúry sa odporúča nechať jedlo v rúre asi 5 minút,
- teplota varenia potravín pomocou funkcie horúceho vzduchu je vo všeobecnosti o 20-30 stupňov nižšia ako pri bežnom varení (pomocou horného a dolného výhrevného telesa),
- parametre pečenia uvedené v tabuľke 1 sú približné a môžete ich upraviť podľa vlastných skúseností a kuchárskych zvyklostí,
- ak sa informácie uvedené v kuchárskych knihách výrazne líšia od hodnôt uvedených v návode na použitie sporáka, postupujte podľa pokynov v návode.

Pečenie mäsa

- porcie mäsa väčšie ako 1 kg by sa mali pripravovať v rúre, menšie kusy sa odporúčajú pripravovať na plynových horákoch,
- na pečenie odporúčame používať žiaruvzdorné nádoby, ktorých rukoväte musia byť tiež odolné voči vysokým teplotám,
- pri pečení na sušiaku alebo na mriežke odporúčame umiestniť plech na pečenie s malým množstvom vody na najnižšiu úroveň,
- v polovici pečenia sa odporúča mäso aspoň raz otočiť na druhú stranu, počas pečenia je tiež potrebné mäso občas poliať šťavou (vývarom), ktorá vznikla počas pečenia, alebo horúcou - slanou vodou, mäso sa nesmie poliať studenou vodou.

Funkcia termocirkulácie ECO

- pri použití funkcie ECO thermo-run sa spustí optimalizovaný spôsob ohrevu, ktorý šetrí energiu počas prípravy jedla,
- Čas pečenia nie je možné skrátiť nastavením vyššej teploty a pred pečením sa neodporúča rúru predhrievať,
- počas pečenia nemeňte nastavenie teploty a neotvárajte dvierka.

Odporúčané parametre pri používaní funkcie termocirkulácie

ECO

Typ potravín na pečenie	Funkcie rúry	Teplota(°C)	Úroveň	Čas [min.]
Sušienky		180–200	2–3	50–70
Bábovičky/muffiny		180–200	2	50–70
Ryby		190–210	2–3	45–60
Hovädzie mäso		200–220	2	90–120
Bravčové mäso		200–220	2	90–160
Kuracie mäso		180–200	2	80–100

Teplovzdušná rúra (teplovzdušné vykurovacie teleso + ventilátor)

Typ potravín na pečenie	Funkcie rúry	Teplota(°C)	Úroveň	Čas [min.]
Sušienky		160–200	2–3	30–50
Bábovičky/muffiny		160–170 [1)]	3	25–40 [2)]
Bábovičky/muffiny		155–170 [1)]	3	25–40 [2)]
Pizza		200–230 [1)]	2–3	15–25
Ryby		210–220	2	45–60
Ryby		160–180	2–3	45–60
Ryby		190	2–3	60–70
Klobásy		210	4	14–18

Typ potravín na pečenie	Funkcie rúry	Teplota(°C)	Úroveň	Čas [min.]
Hovädzie mäso		225–250	2	120–150
Hovädzie mäso		160–180	2	120–160
Bravčové mäso		160–230	2	90–120
Bravčové mäso		160–190	2	90–120
Kuracie mäso		180–190	2	70–90
Kuracie mäso		160–180	2	45–60
Kuracie mäso		175–190	2	60–70
Zelenina		190–210	2	40–50
Zelenina		170–190	3	40–50

Časy platia, ak nie je uvedené inak pre nevyhrievanú komoru. V predhriatej rúre skráťte uvedené časy približne o 5-10 minút.

[1]) Vyhrejte prázdnu rúru
[2]) Uvedené časy sú pre pečivo v malých formách

Upozornenie: Parametre uvedené v tabuľke sú približné a môžete ich upraviť podľa vlastných skúseností a kulinárskych preferencií.

TESTOVACIE JEDLÁ. V SÚLADE S NORMOU EN 60350-1.

Pečenie pečiva

Typ pokrmu	Príslušenstvo	Úroveň	Funkcia vykurovania	Teplota(°C)	Čas pečenia [2]) (min.)
Malé pečivo	Plech na pečenie na pečenie pečiva	3		160–170 [1]	25–40 [2]
	Plech na pečenie na pečenie pečiva	3		155–170 [1]	25–40 [2]
	Plech na pečenie na pečenie pečiva	3		155–170 [1]	25–40 [2]
	Plech na pečenie na pečenie pečiva Plech na pečenie mäsa	2 + 4 2 - plech na pečenie mäsa 4 - plech na pečenie		155–170 [1]	25–50 [2]
Chlebík (pásiky)	Plech na pečenie na pečenie pečiva	3		150–160 [1]	30–40 [2]
	Plech na pečenie na pečenie pečiva	3		150–170 [1]	25–35 [2]
	Plech na pečenie na pečenie pečiva	3		150–170 [1]	25–35 [2]
	Plech na pečenie na pečenie pečiva Plech na pečenie mäsa	2 + 4 2 - plech na pečenie mäsa 4 - plech na pečenie		160–175 [1]	25–35 [2]
Sušienka bez tuku	Gril + plech na pečenie čierny Ø 26 cm	3		170–180 [1]	30–45 [2]
Jablkový závin	Grilovacia panvica + dva plechy na pečenie čierne Ø 20 cm	2 formy na rošte sú umiestnené diagonálne zadná strana vpravo, predná strana vľavo		180–200 [1]	50–70 [2]

[1]) Vyhrievajte prázdnu rúru, nepoužívajte funkciu rýchleho ohrevu.
[2]) Ak nie je pre nevyhrievanú komoru uvedené inak, platí čas. V predhriatej rúre skráťte uvedené časy približne o 5-10 minút.

Grilovanie

Typ pokrmu	Príslušenstvo	Úroveň	Funkcia vykurovania	Teplota(°C)	Čas min.
Hrianky z bieleho chleba	Sieť	4		250 [1])	1,5–2,5
	Sieť	4		250 [2])	2–3
Hovädzie hamburgery	Grilovací rošt + plech na pečenie mäsa (na zachytávanie kondenzátu)	4 - mriežka 3 - plech na pečenie mäsa		250 [1])	1. strana 10-15 2. strana 8-13

[1]) Prázdnu rúru zahrejte zapnutím na 5 minút, nepoužívajte funkciu rýchleho ohrevu.
[2]) Prázdnu rúru zahrejte zapnutím na 8 minút, nepoužívajte funkciu rýchleho ohrevu.

Pečenie

Typ pokrmu	Príslušenstvo	Úroveň	Funkcia vykurovania	Teplota(°C)	Čas min.
Celé kurča	Grilovací rošt + plech na pečenie mäsa (na zachytávanie kondenzátu)	2 - mriežka 1 - plech na pečenie mäsa		180–190	70–90
	Grilovací rošt + plech na pečenie mäsa (na zachytávanie kondenzátu)	2 - mriežka 1 - plech na pečenie mäsa		180–190	80–100

Časy platia, ak nie je uvedené inak pre nevyhrievanú komoru. V predhriatej rúre skráťte uvedené časy približne o 5-10 minút.

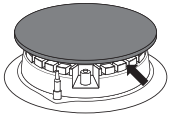
ČISTENIE A ÚDRŽBA SPORÁKA

Starostlivosť používateľa o čistotu a správnu údržbu sporáka má významný vplyv na predĺženie jeho bezporuchovej prevádzky.

Pred začatím čistenia vypnite sporák a skontrolujte, či sú všetky otočné gombíky nastavené na "●" / „0". Čistenie sa môže začať až po vychladnutí sporáka

Horáky, mriežka horáka, plášť sporáka

Ak sa horáky a rošty znečistia, tieto časti zariadenia by sa mali z variča vybrať a umyť v teplej vode s prídavkom odstraňovača mastnoty a nečistôt. Potom ich treba utrieť do sucha. Po odstránení mriežky dôkladne umyte dosku pod horákmi a utrite ju do sucha mäkkou handričkou. Osobitnú čistotu treba udržiavať v otvoroch plameňa vencov (koruniek) pod krytmi horákov, pozri obrázok nižšie. Vyčistite otvory dýzy pomocou tenkého medeného drôtu. Nepoužívajte oceľový drôt, nevŕtajte otvory.

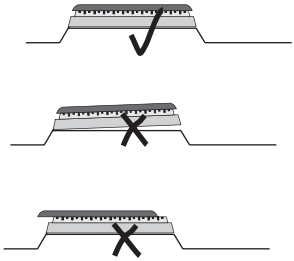


Pozor!

Komponenty horáka musia byť vždy suché. Čiastočky vody môžu zablokovať výstup plynu a spôsobiť slabé horenie horáka.

Skontrolujte, či sú horákové prvky po čistení správne usadené.

Neosová poloha krytu horáka môže spôsobiť trvalé poškodenie horáka.



- Na umývanie smaltovaných povrchov používajte jemné tekuté čistiace prostriedky. Nepoužívajte čistiace prostriedky so silným abrazívnym účinkom, ako sú čistiace prášky obsahujúce abrazíva, abrazívne pasty, brúsne kamene, pemza, drôtené handry atď.
- Sporák z nehrdzavejúcej ocele si pred prevádzkou vyžaduje prvé dôkladné umytie pracovnej dosky. Osobitnú pozornosť treba venovať odstráneniu zvyškov lepidla z

fólie, ktorá bola odstránená z plechov počas montáže, alebo lepiacej pásky použitej pri balení sporáka. Dosku je potrebné pravidelne čistiť po každom použití. Nedovoľte silné znečistenie pracovnej dosky, najmä zaparenie od skvapalnených zvyškov. Na počiatočné a bežné čistenie odporúčame používať Stahl-Fix.

Rúra na pečenie

- Rúra sa musí po každom použití vyčistiť. Pri čistení rúry by malo byť zapnuté osvetlenie, aby bola v pracovnom priestore lepšia viditeľnosť.
- Komoru rúry umývajte len teplou vodou s malým množstvom tekutého prostriedku na umývanie riadu.
- **Čistenie parou-Steam Clean**
  - do nádoby umiestnenej v rúre na prvej úrovni zdola nalejte 0,25 l vody (1 pohár),
  - zatvorte dvierka rúry,
  - nastavte ovládač teploty na 50 °C a ovládač funkcií do dolnej polohy ohrevu,
  - komoru rúry zahrievajte približne 30 minút,
  - po skončení čistenia otvorte dvierka rúry, utrite vnútro komory špongiou alebo handričkou a potom ju umyte teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu.

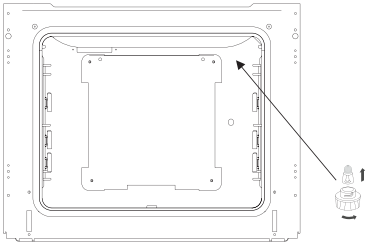
Pozor!

Na čistenie a údržbu sklenených predných plôch nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce abrazívne látky.

Výmena žiarovky v rúre*

Aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom, pred výmenou žiarovky sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

- Nastavte všetky ovládacie gombíky na " ●" /**"0**" a vypnite napájanie,
- Odskrutkujte a umyte sklenené tienidlo lampy a nezabudnite ho utrieť do sucha.
- Odskrutkujte žiarovku z objímky, prípadne ju vymeňte za novú - vysokoteplotnú žiarovku (300 °C) s parametrami:
  - napätie 230 V
  - výkon 25 W
  - vlákno E 14.
- Zaskrutkujte žiarovku a uistite sa, že je presne zasunutá v keramickej objímke.
- Naskrutkujte sklenené tienidlo.

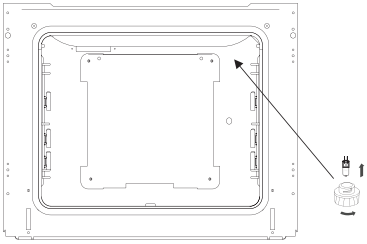


Osvetlenie rúry

Výmena halogénovej žiarovky v rúre*

Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, pred výmenou halogénovej žiarovky sa uistite, že je spotrebič vypnutý.

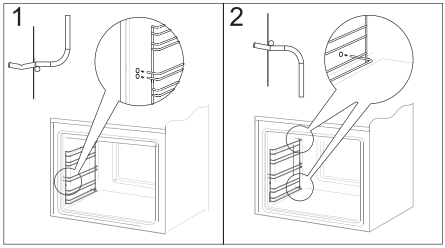
- Nastavte všetky ovládacie gombíky na " ●" /**"0**" a vypnite napájanie,
- Odskrutkujte a umyte tienidlo lampy a dôkladne ho utrite do sucha.
- Halogénovú žiarovku odstráňte pomocou handričky alebo papiera a v prípade potreby ju vymeňte za novú žiarovku G9:
  - napätie 230V
  - výkon 25 W
- Halogénovú žiarovku vložte presne do objímky.
- Naskrutkujte tienidlo lampy.



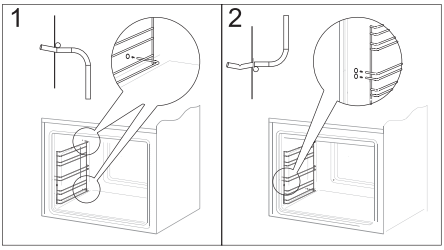
Osvetlenie rúry

Pozor! Dbajte na to, aby ste sa žiarovky nedotýkali priamo prstami.

- Pece označené písmenom **D** boli vybavené ľahko odnímateľnými vodiacimi lištami (rošty) vložiek do pece (vkladacie rošty). Ak ich chcete vybrať na umývanie, vytiahnite záves umiestnený vpredu, potom posuňte vodiacu lištu a vyberte ju zo zadného závesu.



Vyberanie rebríčkov

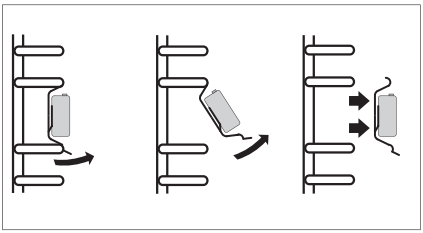


Vkladanie rebríčkov

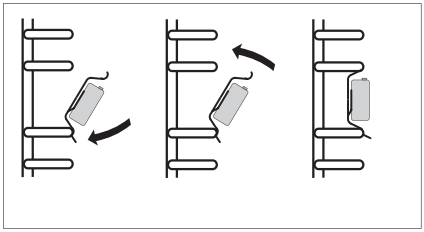
- Pece označené písmenami **Dp**, majú posuvné vodiace lišty z nehrdzavejúcej ocele vkladacích roštov, pripevnené k drôteným vodiacim lištám. Pred umiestnením plechu na ne sa musia vysunúť (ak je rúra horúca, vysuniete ich tak, že zadnú hranu plechu zachytíte na zarážkach umiestnených na prednej strane výsuvných vodidiel) a potom ich zasuniete spolu s plechom.

Pozor! Teleskopické vodidlá by sa nemali umývať v umývačkách riadu.

Demontáž teleskopických vodiacich koľajníc

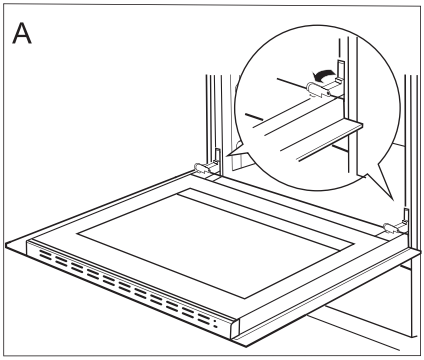


Montáž teleskopických vodiacich koľajníc



Otváranie dverí

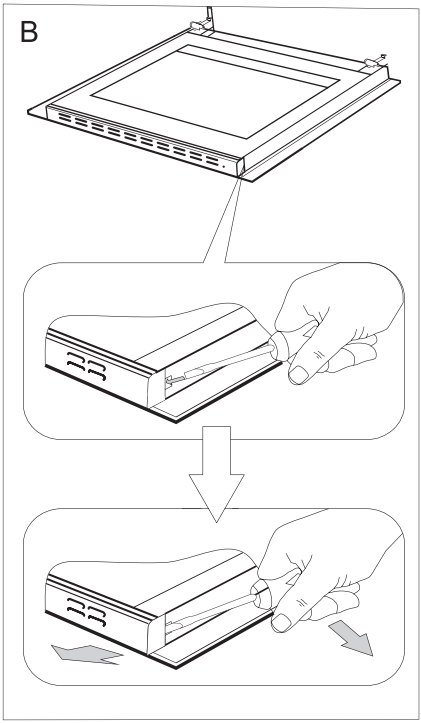
Dvierka sa dajú vysunúť pre lepší prístup do komory rúry a čistenie. Na tento účel otvorte dvere, vyklopte zabezpečovací prvok umiestnený v závese (obr. A). Mierne otvorte dvere, zdvihnite ich a potiahnite dopredu. Ak chcete namontovať dvere, postupujte opačne. Pri montáži treba dbať na to, aby výrez závesu správne dosadal na výstupok držiaka závesu. Po namontovaní dvierok na sporák je potrebné bezvýhradne sklopiť a opatrne zatlačiť blokovací prvok.
Nesprávne nastavenie blokovacieho prvku môže spôsobiť poškodenie závesu pri pokuse o zatvorenie dverí.

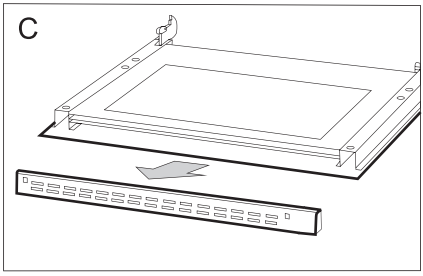


Odchýlka uzamknutia závesu

Odstránenie vnútorného skla

1. Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte skrutky na bočných príchytkách (obr. B).
2. Pomocou plochého skrutkovača odstráňte upevňovacie prvky a odstráňte hornú lištu dverí (obr. B, C).

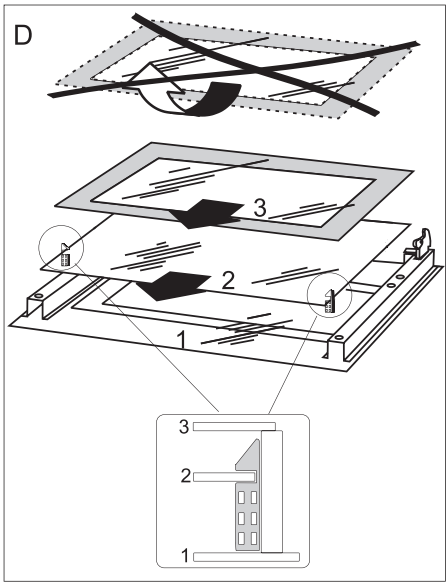




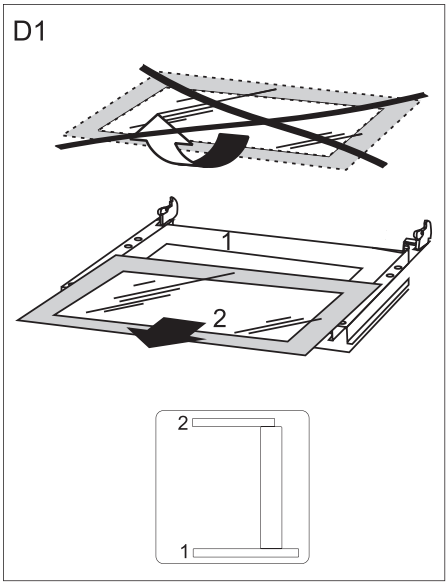
3. Odstráňte vnútorné sklo z úchytiek v spodnej časti dverí. (Obrázok D a D1).
4. Vyčistite sklo teplou vodou s malým množstvom čistiaceho prostriedku

Pri následnej montáži postupujte v opačnom poradí. Hladká časť sklenenej tabule musí byť v hornej časti.

Pozor! Hornú lištu nezatláčajte do oboch strán dverí súčasne. Ak chcete správne namontovať hornú lištu dverí, najprv zasuňte ľavý koniec lišty do dverí a pravý koniec zatlačte do počuteľného "kliknutia". Potom stlačte lištu z ľavej strany, kým nebudete počuť počuteľné "kliknutie".



Odstránenie vnútorného skla. 3 poháre.



Odstránenie vnútorného skla. 2 poháre.

Pravidelné revízie

Okrem činností na udržiavanie čistoty sporáka je potrebné:

- vykonávať pravidelné kontroly funkčnosti ovládacích prvkov a prevádzkových systémov sporáka. Na konci záručnej doby, najmenej raz za dva roky, musí byť servisná spoločnosť poverená vykonaním technickej kontroly sporáka,
- odstrániť zistené prevádzkové nedostatky,
- pravidelná údržba pracovných systémov sporáka.

Pozor!

Všetky opravy a nastavenia by mala vykonávať príslušná licencovaná servisná spoločnosť alebo inštalatér.

NÚDZOVÝ POSTUP

V každej núdzovej situácii musíte:

- vypnite pracovné systémy sporáka
- odpojte elektrické napájanie
- nahlásiť opravu
- niektoré menšie poruchy môže používateľ odstrániť podľa pokynov v nasledujúcej tabuľke; nasledujúce body v tabuľke by si mal skontrolovať predtým, ako sa obrátiť na zákaznícky servis alebo servis.

PROBLÉM	PRÍČINA	POSTUP
1. Horák sa nezapaľuje	znečistené otvory plameňa	zatvorte uzatvárací ventil plynu, zatvorte kohútiky horáka, vyvetrajte miestnosť, vyberte horák, vyčistite a prečistite otvory plameňa
2. Plynový zapaľovač sa nezapáli	prerušenie napájania	skontrolujte poistku domácej inštalácie, vymeňte ju za prepálenú
	prerušenie dodávky plynu	otvorte ventil prívodu plynu
	znečistený (znečistený) plynový zapaľovač	čistenie plynového zapaľovača
	dostatočne dlho stlačený kohútik	držte otočný gombík stlačený, kým sa plameň okolo korunky horáka nezapáli naplno
3. plameň po zapálení horáka zhasne	príliš skoro uvoľnený kohútik	podržte otočný gombík dlhšie v polohe "veľký plameň"
4. elektrické zariadenie nefunguje	prerušenie napájania	skontrolujte poistku domácej inštalácie, vymeňte ju za prepálenú
5. na displeji programátora sa zobrazí čas " 0.00 "	zariadenie bolo odpojené od elektrickej siete alebo došlo ku krátkodobej strate napätia	nastaviť aktuálny čas (pozri. Príručka programátora)
6. osvetlenie rúry nefunguje	uvoľnená alebo poškodená žiarovka	utiahnite žiarovku alebo vymeňte poškodenú (pozri kapitolu Čistenie a údržba)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie 230 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon max. 3,6 kW
Kategória zariadenia DE II2ELL3B/P, FR III1c2E+3+,
IT II2H3+, HU II2HS3B/P, CZ,SK, RO,AT II2H3B/P
Rozmery sporáka 85 / 50 / 60 cm

Spĺňa požiadavky noriem EN 60335-1; EN 60335-2-6, EN 30-1-1 platných v Európskej únii.

Informácie na energetických štítkoch elektrických rúrok sú uvedené v súlade s normou EN 60350-1 /IEC 60350-1. Tieto hodnoty sa určujú pri štandardnom zaťažení s aktívnymi funkciami: dolné a horné vykurovanie (normálny režim) a vykurovanie s ventilátorom (ak je k dispozícii).

Trieda energetickej účinnosti bola určená podľa dostupných funkcií výrobku v súlade s nižšie uvedenou prioritou:

Nútený obeh vzduchu ECO (teplovzdušný ohrievač + ventilátor)	
Nútená cirkulácia vzduchu ECO (spodné vykurovacie teleso + horné vykurovacie teleso + hriankovač + ventilátor)	
Štandardný režim ECO (spodné vykurovacie teleso + horné vykurovacie teleso)	

Pri testovaní spotreby energie odstráňte teleskopické koľajnice (ak existujú).

Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky týchto európskych smerníc:

- smernica o nízkom napätí 2014/35/ES
- smernica 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilite
- smernica 2009/142/ES o plynových zariadeniach (do 20.04.2018)
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/426 (od 21.4.2018)
- smernica ErP - 2009/125/ES

a preto bol spotrebič označený CE a orgánom dohľadu nad trhom bolo vydané vyhlásenie o zhode.

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.
Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.
Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispejete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získáte na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.
Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.
Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

CE

SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2021 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net